

playmobil®

3670

WARNING:
CHOKING HAZARD
Small parts. Not for children under 3 years.

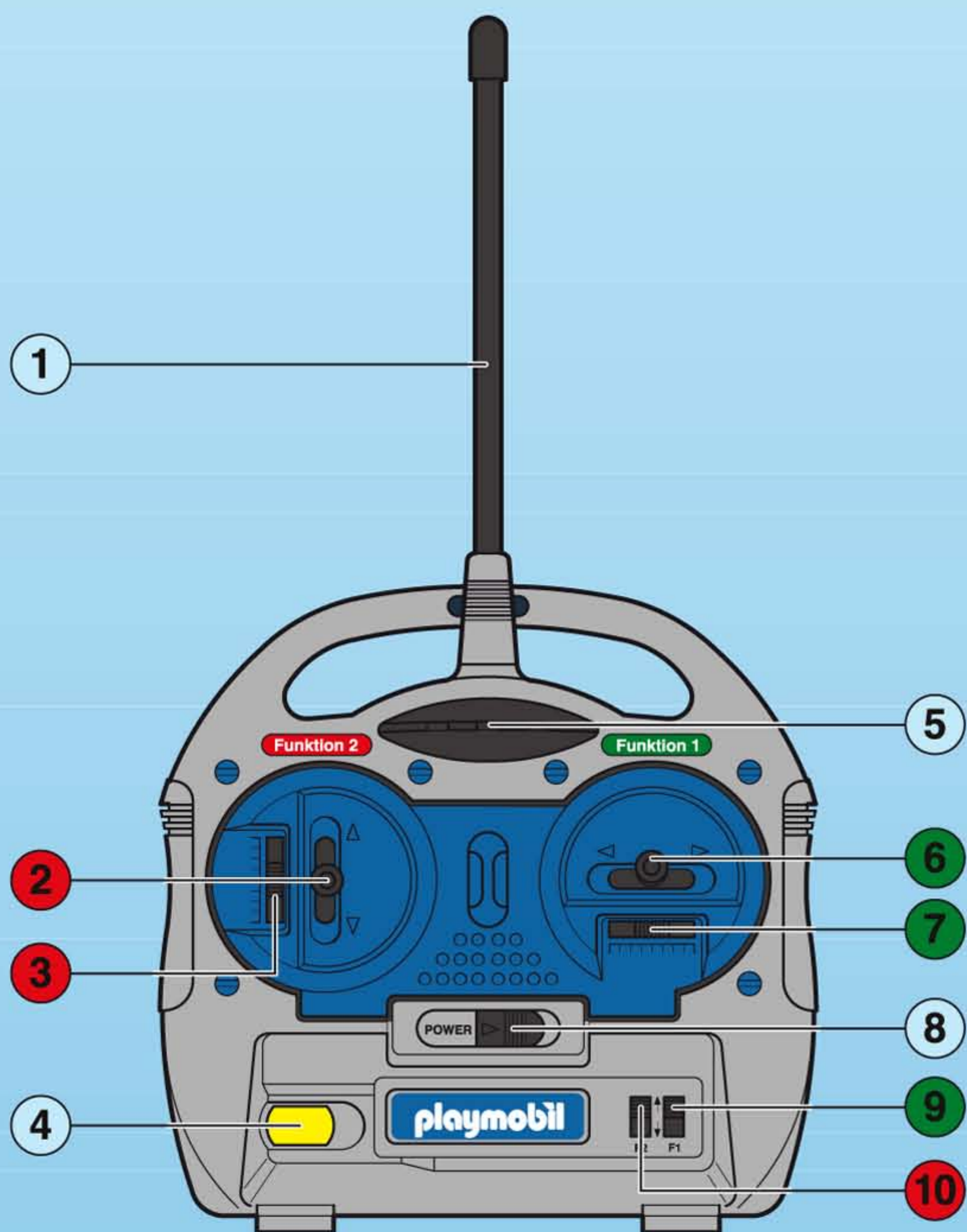
CAUTION!
Quartz Set contains functional sharp points.
To be assembled only by adults.

Ne concerne que les USA

Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren!
Important documents keep carefully!
Documents importants conservez avec soin!



D	A	CH	L	Indoor-Spielzeug	H	Beltéri játék	
USA	GB	CDN	M	Indoor toy	CZ	Hračka na domácí použití	
F	CDN	B	L	CH	Jouet d'intérieur	EST	Toamänguasi
E	MEX			Juguete para usarlo en interiores (bajo techo)	LV	iekštelpās lietojama rotaļlieta	
NL	B			Indoor speelgoed	LT	Žaislas, skirtas žaisti patalpoje	
I	CH			Giocattoli Indoor	SLO	Sobna igračka	
P				Brinquedo de uso em ambientes fechados	SK	Hračka na domáce používanie	
DK				Indendørs-legetøj	PL	Zabawka do zabawy w domu	
N				Leke til innendørs bruk	TR	CY	Oda İçinde Oynanan Oyuncak
S	FIN			Indoor-leksak	GR	CY	Παιχνίδι για κλειστούς χώρους
FIN				Leikkikalut sisäkäyttöön			



	(D) (A) (CH) (L)	(USA) (GB) (CDN) (M)
1	Antenne	Aerial
2	Gashebel F2	Accelerator lever F2
3	Feinjustierung F2	Fine adjustment F2
4	Senderquarz	Transmitter crystal
5	Kontrollanzeige	Display
6	Steuerhebel F1	Control lever F1
7	Feinjustierung F1	Fine adjustment F1
8	Ein- und Ausschalter	On and Off switch
9	Umkehrschalter F1	Reversing switch F1
10	Umkehrschalter F2	Reversing switch F2

	(P)	(DK)
1	Antena	Antenne
2	Acelador F2	Gashåndtag F2
3	Alavanca de regulação F2	Finjustering F2
4	Elementos de quartzo do emissor	Senderkrystal
5	Display de controlo	Kontroldisplay
6	Alavanca de comando	Styrehåndtag F1
7	Alavanca de regulação F1	Finjustering F1
8	Interruptor Ligar / Desligar	Tænd/sluk-afbryder
9	Inversor do sentido de marcha F1	Vendekontakt F1
10	Inversor do sentido de marcha F2	Vendekontakt F2

	(CZ)	(EST)
1	Anténa	Antenn
2	plynová páčka F2	Gaasihoob F2
3	přesné seřízení F2	Peenjusteerimine F2
4	vysílač	Saatja kvartsgeneraator
5	kontrolní monitor	Kontrolnäit
6	ovládací páčka F1	Automaat-juhtimishoob F1
7	přesné seřízení F1	Peenjusteerimine F1
8	zapínač a vypínač	Sisse- ja väljalülitus
9	reverzní přepínač F1	Ümberpöörämislüiti F1
10	reverzní přepínač F2	Ümberpöörämislüiti F2

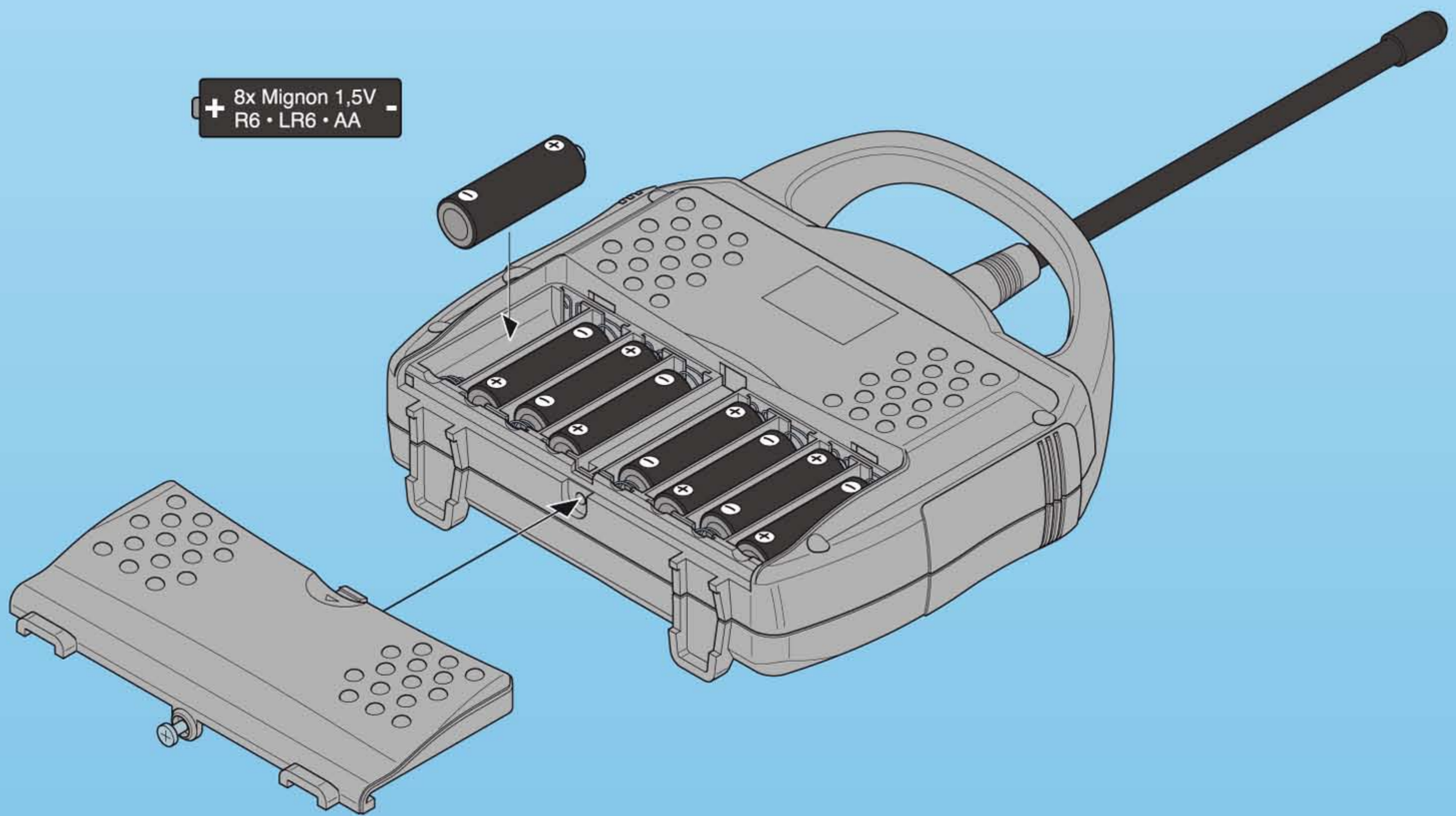
	(PL)	(TR) (CY)
1	Antena	Anten
2	Wskaźnik przyspieszenia F2	Gaz kolu F2
3	Wskaźnik regulacji F2	Hassas ayar F2
4	Przełącznik krystaliczny	Verici kuvarı
5	Wyświetlacz	Kontrol göstergesi
6	Dźwignia kontroli F1	Kumanda kolu F1
7	Wskaźnik regulacji F1	Hassas ayar F1
8	Przycisk włączania i wyłączenia	Açık ve Kapalı şalteri
9	Przełącznik zmiany kierunku F1	Değiştirme şalteri F1
10	Przełącznik zmiany kierunku F2	Değiştirme şalteri F2

	F CDN B L CH	E MEX	NL B	I CH
	Antenne	Antena	Antenne	Antenna
	Accélérateur F2	Palanca aceleradora F2	Gashendel F2	Leva dell'acceleratore F2
	Réglage précis F2	Ajuste fino F2	Fijne instelling F2	Aggiustamento fine F2
	Quartz d'émetteur	Cuarzo emisor	Zenderkwarts	Quarzo trasmittente
	Affichage de contrôle	Piloto de control	Controlelamp	Spia di controllo
	Levier de commande F1	Palanca de mando F1	Stuurhendel F1	Leva di comando F1
	Réglage précis F1	Ajuste fino F1	Fijne instelling F1	Aggiustamento fine F1
	Interrupteur principal	Conmutador y desconmutador	In- en uitschakelaar	Interruttore ACCESO/SPENTO
	Inverseur F1	Interruptor inversor F1	Omkeerschakelaar F1	Commutatore d'inversione F1
	Inverseur F2	Interruptor inversor F2	Omkeerschakelaar F2	Commutatore d'inversione F2

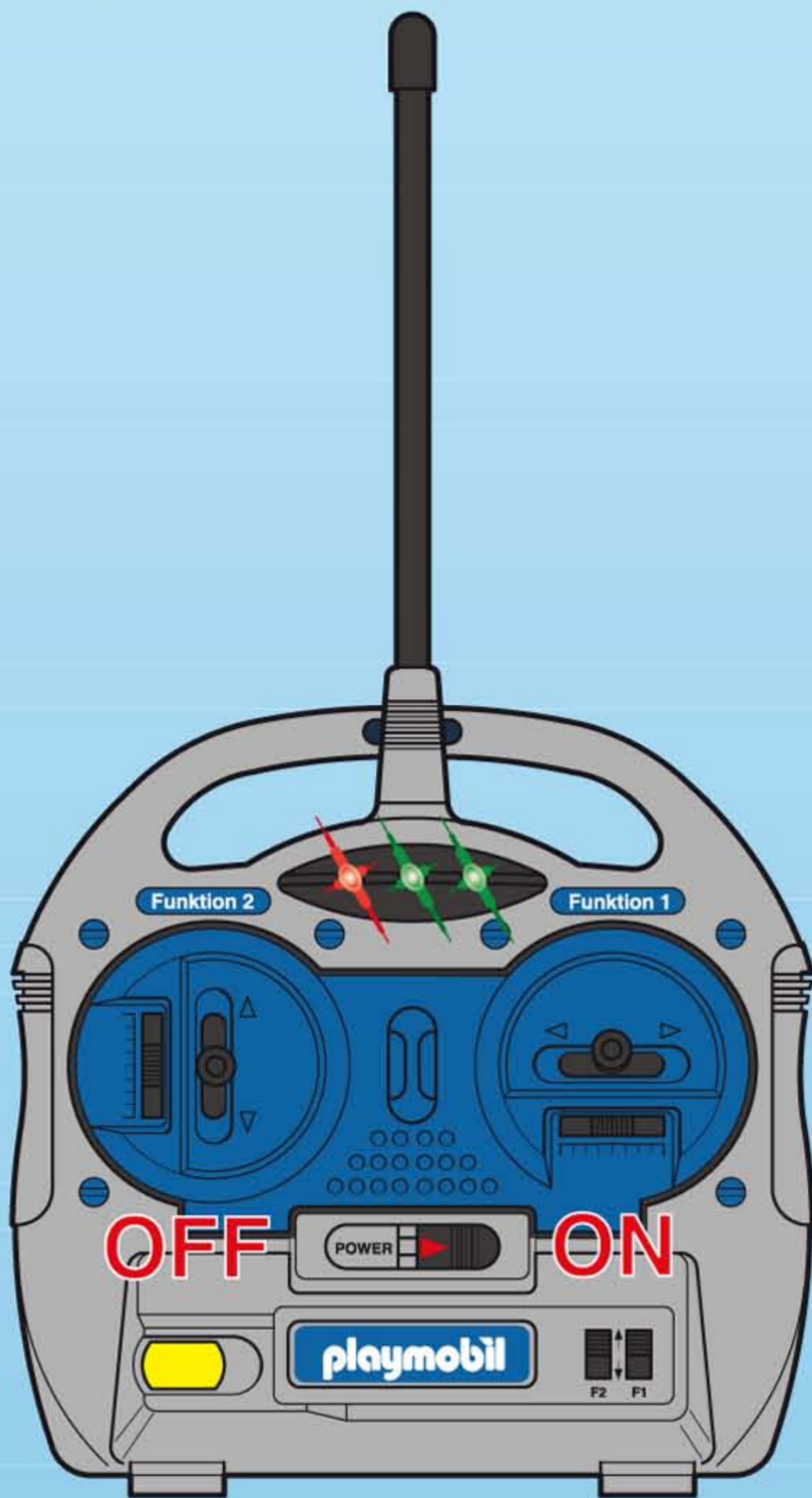
	N	S FIN	FIN	H
	Antenne	Antenn	Antenni	Antenna
	Gasshebel F2	Gas-spak F2	Kaasuvipu F2	Gyorsulási kar F2
	Finjustering F2	Finjustering F2	Hienosäättö F2	Finomhangoló F2
	Kvartskrystall	Sändarekristall	Lähettimen kide	Kvarc-kristály
	Display	Kontrollindikering	Valvontanäyttö	Kijelző
	Styrehebel F1	Styrspak F1	Ohjausvipu F1	Írányítókar F1
	Finjustering F1	Finjustering F1	Hienosäättö F1	Finomhangoló F1
	Av/på-bryter	Till- och från-brytare	Päälle/Päältä pois-kytkin	Ki-be kapcsolás
	Vekselbryter F1	Omkastare F1	Suunnanvaihtokytkin F1	Tolatógomb F1
	Vekselbryter F2	Omkastare F2	Suunnanvaihtokytkin F2	Tolatógomb F2

	LV	LT	SLO	SK
	Antena	Antena	antena	Anténa
	Gāzes svira F2	Greičio svertas F2	ročica za plin F2	Páčka plynu F2
	Precīza noregulēšana F2	Tikslus reguliavimas F2	fina nastavitev F2	Jemné nastavenie F2
	Raidītāja frekvences devējs	Siųstuvo kvarcas	kristal oddajnika	Vysielací kremenný kryštál
	Kontroles rādītājs	Kontrolinė lemputė	kontrolni zaslon	Kontrolný ukazovateľ
	Stūres svira F1	Valdymo svertas F1	krmilna ročica F1	Riadiaca páčka F1
	Precīza noregulēšana F1	Tikslus reguliavimas F1	fina nastavitev F1	Jemné nastavenie F1
	Ieslēgšana un izslēgšana	Ijungiklis/išjungiklis	stikalo za vklop in izklop	Vypínač Zapnuté-Vypnuté
	Virziena slēdzis F1	Reversorius F1	preklopno stikalo F1	Reverzný spínač F1
	Virziena slēdzis F2	Reversorius F2	preklopno stikalo F2	Reverzný spínač F2

	GR CY
	Αντέννα
	Μοχλός γκαζιού F2
	Ρύθμιση ακριβείας F2
	Χαλαζίτης πομπού
	Λυχνία ελέγχου
	Μοχλός οδήγησης F1
	Ρύθμιση ακριβείας F1
	Διακόπτης για άναμμα και σβήσιμο
	Διακόπτης αντίστροφης κίνησης F1
	Διακόπτης αντίστροφης κίνησης F2



<p>D A CH L Dieses Spielzeug darf nur mit Batterietype R6/LR6/AA betrieben werden! Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen! Erschöpfte Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen! Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden! Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen! Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden! Batterien mit der richtigen Polarität einlegen! Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden! Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.</p>	
<p>USA GB CDN M This toy may only be operated with R6/LR6/AA batteries! Batteries should be regularly checked for leakage! Old batteries should be removed from the toy! Nonrechargeable batteries may not be recharged! Rechargeable batteries must be taken out of the toy before recharging! Rechargeable batteries should be recharged under adult supervision only! Batteries should be inserted with correct polarity! Batteries of a dissimilar type or new and used batteries should not be used together! Used batteries should not be disposed of in household waste. Please dispose of them at a collection point or special waste site.</p>	
<p>F CDN B L CH Ce jouet doit être utilisé uniquement avec le type de piles R6/LR6/AA. Vérifier régulièrement que les piles ne coulent pas. Ne pas laisser de manière prolongée les piles dans le jouet sans l'utiliser. Quand les piles sont usées, les retirer du jouet. Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables. Avant de recharger les piles qui peuvent l'être, les extraire du jouet. Ne recharger les piles que sous la surveillance d'un adulte. Mettre les piles en place en veillant à la bonne polarité. Ne pas utiliser ensemble différents types de piles ou des piles neuves avec des piles déjà utilisées. Ne pas jeter les piles dans la poubelle des ordures ménagères, mais aller les porter à la décharge spéciale ou à un point de collecte prévu à cet effet.</p>	
<p>E MEX Este juguete solamente debe ser utilizado con una pila del tipo R6/LR6/AA. Comprobar periódicamente las pilas por si se saliesen. Sacar las pilas gastadas fuera del juguete. Las pilas no recargables no deben ser recargadas de nuevo. Las pilas recargables deben extraerse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben ser cargadas solamente bajo la tutela de mayores. Colocar las pilas con los polos orientados en la posición correcta. No deben utilizarse juntos tipos de pilas desiguales o pilas nuevas y pilas gastadas. Las pilas gastadas no deben tirarse a la basura, sino entregarse exclusivamente en los puntos de recolección existentes o en vertederos de residuos especiales.</p>	
<p>NL B Dit speelgoed mag alleen gebruikt worden met batterijen van het type R6/LR6/AA! Batterijen regelmatig op lekkage controleren! Zwakke batterijen uit het speelgoed verwijderen! Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen! Oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed nemen! Oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van volwassenen laden! Batterijen met de juiste poolrichting inzetten! Ongelijke batterijtypes en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt! Lege batterijen niet bij het huisvuil doen maar bij de bestaande verzamelplaatsen voor speciaal afval afgeven.</p>	
<p>I CH Questo giocattolo può essere azionato solo con pile del tipo R6/LR6/AA! Controllare regolarmente se esistono fuoriuscite di liquido dalle pile! Rimuovere dal giocattolo le pile esaurite! Pile non ricaricabili non possono essere ricaricate! Prima di ricaricarle, togliere le pile ricaricabili dal giocattolo! Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la sorveglianza di persone adulte! Inserire le pile con la corretta polarità! Tipe di pile differenti oppure pile nuove ed usate non possono essere utilizzate insieme! Non gettare le pile scariche nei rifiuti domestici, ma depositarle solamente nei luoghi di raccolta esistenti oppure in un posto per lo smaltimento differenziato.</p>	
<p>P Pode-se usar este aparelho somente empregando pilhas do tipo R6/LR6/AA. Examinar sempre se as pilhas estão bem carregadas. Retirar as pilhas gastas do brinquedo. Pilhas que não podem ser carregadas não devem ser carregadas. As pilhas que podem ser carregadas devem ser retiradas antes de serem carregadas. Carregar as pilhas carregáveis somente na presença de adultos. Colocar as pilhas com a polaridade correta. Tipos destinados de pilhas ou pilhas novas ou usadas nunca deverão ser usadas juntas. Nunca deitar pilhas usadas no lixo doméstico, mas sim deitá-las nos lugares de depósito previstos para tal ou num lugar de lixo especial.</p>	
<p>DK Dette legetøj må kun benyttes sammen med batterier af typen R6/LR6/AA! Kontrollér med jævne mellemrum, at batterierne ikke er flade! Svage batterier tages ud af legetøjet! Husk, at engangsbatterier ikke må oplades! Genopladelige batterier tages ud af legetøjet, inden de oplades! Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne personer! Sørg for, at batterierne lægges i med korrekt polaritet! Uensartede batterityper eller nye og brugte batterier må ikke benyttes sammen! Brugte batterier skal afleveres på de gængse opsamlingssteder eller på et særdepot for problemaffald. Må ikke kommes i affaldsposen!</p>	
<p>N Denne leken skal kun brukes med batterier av typen R6/LR6/AA! Kontroller med jevne mellomrom at batteriene ikke lekker! Ta tomme batterier ut av leken! Ikke oppladbare batterier må aldri opplades! Oppladbare batterier skal tas ut av leken før de opplades! Oppladbare batterier skal kun opplades under tilsyn av en voksen person! Sørg for at batteripolene vender riktig vei når batteriene settes inn! Man må ikke bruke batterier av ulik type eller nye og brukte batterier samtidig! Brukte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres inn til spesielle innsamlingssteder eller til et deponi for spesialavfall.</p>	
<p>S FIN Den här leksaken får bara drivas med batterityp R6/LR6/AA! Kontrollera regelbundet om batterierna håller på att ta slut! Ta ut förbrukade batterier ur leksaken! Ej laddningsbara batterier får ej laddas! Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas! Ladda bara laddningsbara batterier under vuxna personers uppsikt! Lägg i batterierna med rätt polaritet! Olika batteri typer eller nya och använda batterier får ej användas tillsammans! Släng inte förbrukade batterier i hushållssoporna, utan lämna dem endast på befintliga uppsamlingsplatser eller på plats för special sopor.</p>	
<p>FIN Tätä tuotetta saa käyttää vain R6/LR6/AA –paristoilla. Tarkista säännöllisesti, etteivät paristot vuoda. Poista tyhjät paristot tuotteesta. Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata. Poista ladattavat paristot tuotteesta ennen niiden latausta. Ladattavien paristojen lataaminen on luvallista vain aikuisen valvonnassa. Aseta paristot paristokoteloon niin, että niiden napaisuus on oikein. Erilaisten paristomallien tai uusien ja käytettyjen paristojen sekoittaminen on kielletty. Älä heitä tyhjiä paristoja talousjätteiden joukkoon, vaan toimita ne asianmukaisiin keräyskohteisiin.</p>	
<p>H A játék kizárólag a következő típusú elemek felhasználásával működtethető: R6/LR6/AA Kérjük rendszeresen ellenőrizni az elemek normál működését, a szivárgás miatt! A használt elemeket kérjük távolítsák el a játékból! A nem újratölthető elemeket soha ne próbálják meg újratölteni! Az újratölthető elemeket újratöltés előtt, vegyék ki a játékból! Az újra feltölthető elemeket kizárólag szülői felügyelet mellett töltsék újra! Az elemeket pólusuknak megfelelően helyezték a játékba! Kérjük, hogy különböző típusú, vagy eltérő szavatosságú elemeket ne használjanak egyszerre! Kérjük, hogy a használt, vagy lejárt szavatosságú elemeket ne kezeljék háztartási hulladékként! Az elhasznált, vagy lejárt szavatosságú elemeket szállítsák el a kijelölt gyűjtőhelyre, vagy kezeljék elkülönített veszélyes hulladékként!</p>	
<p>CZ Pro tuto hračku mohou být použité jen baterie typu R6 / LR6 / AA. Baterie pravidelně kontrolovat kvůli možnému vytečení. Skoro prázdné baterie z hračky vyndat. Nenabíjitelné baterie se nesmí nabíjet. Nabíjitelné baterie před nabíjením vyndat z hračky. Nabíjitelné baterie nabíjet pouze pod dohledem dospělých. Baterie se správnou polaritou vložit. Rozdílné typy baterií nebo nové a staré baterie nesmí být spolu vloženy. Použité baterie nesmí být vloženy do běžného domovního odpadu ale musí být vyhozeny do příslušné označeného odpadu.</p>	
<p>EST Seda mänguasja on lubatud kasutada ainult R6/LR6/AA tüüpi patareidega! Kontrollige regulaarselt ega patareid ei ole tühenenud! Tühi patarei võtke mänguasjast välja! Mittelaetavaid patareid ei ole lubatud uuesti laadida! Taaslaetavaid patareid võtke enne laadimist mänguasjast välja! Taaslaetavate patareide laadimine peab toimuma täiskasvanu järelevalve all! Patareide sisestamisel jälgige ettenähtud polaarsust! Samaaegselt ei ole lubatud kasutada erinevaid liike, samuti mitte uusi ja kasutatud patareid koos! Ärge visake kasutatud patareid olmeprügi hulka vaid viige need selleks ette nähtud kogumiskonteinerisse või ohtlike jäätmete prügilasse.</p>	
<p>LV Šai rotaļlietai var tikt izmantotas tikai baterijas R6/LR6/AA! Regulāri pārbaudīt vai baterijas nav iztecējušas! Tukšās baterijas ir jāizņem no rotaļlietas! Baterijas, kas nav atkārtoti uzlādējamās, nedrīkst lādēt! Atkārtoti uzlādējamās baterijas pirms lādēšanas izņemt no rotaļlietas. Atkārtoti uzlādējamās baterijas uzlādēt tikai pieaugušā klātbūtnē! Ieliekot baterijas ievērot to polaritāti! Nevienādi bateriju veidi vai jaunas un lietotas baterijas nevar tikt lietotas kopā! Izlietotās baterijas nemit sadzīves atkritumu tvertnēs, bet gan nodot tās specializētājās savākšanas vietās!</p>	
<p>LT Šis žaislas gali būti naudojamas tik su R6/LR6/AA tipo baterijomis! Būtina nuolatos tikrinti, ar baterijos nėra išvarvėję! Išsikrovusias baterijas išimkite iš žaislo! Pakartotinai neiškraunamas baterijas (krauti draudžiama! Prieš (kraudami pakartotinai (kraunamas baterijas, išimkite jas iš žaislo! Pakartotinai (kraunamų baterijų (krovimą galima atlikti tik suaugusiųjų priežiūroje! Įdėdami baterijas, laikykites poliškumo! Draudžiama naudoti nevienodų tipų baterijas, bei naujas ir naudotas baterijas kartu! Panaudotų baterijų negalima išmesti (kartu su buitineis atliekomis. Jas būtina atiduoti specialiuose surinkimo punktuose arba pavojingųjų atliekų aikštelėje.</p>	
<p>SLO V igrači uporabljajte le baterije tipov R6/LR6/AA! Redno jih preverjajte, da ne bi iztekale! Izpraznjene baterije vzemite iz igrače! Baterij, ki niso namenjene polnjenju, ne smete polniti! Baterije, ki omogočajo polnjenje, pred samim polnjenjem vzemite iz igrače! Baterije, ki omogočajo polnjenje, je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb! Baterije v izdelek vstavljajte s pravilno obrnjenimi poli! Skupaj ne uporabljajte baterij različnih vrst (tipov) ali hkrati novih in rabljenih baterij! Izpraznjenih baterij ne odvrzite med gospodinjnske odpadke, ampak jih oddajte le na posebnih mestih za zbiranje baterij in akumulatorjev ali na zbirnem mestu za posebne odpadke.</p>	
<p>SK Táto hračka sa smie prevádzkovať iba s batériou typu R6/LR6/AA! Pravidelne kontrolujte, či batérie nevytekajú! Vybité batérie vyberte z hračky! Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať! Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z hračky! Nabíjateľné batérie nabíjajte iba pod dohľadom dospelých! Batérie zakladajte so správnou polaritou! Nerovnaké typy batérií a nové a použité batérie sa nesmú spolu používať! Spotrebované batérie neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.</p>	
<p>PL Do tej zabawki mogą być używane tylko baterie R6/LR6/AA! Baterie powinny być regularnie sprawdzane pod kątem ich zużycia. Zużyte baterie powinny być usunięte z zabawki! Baterie nieakumulatorowe nie mogą być ładowane! Baterie akumulatorowe powinny być wyjęte z zabawki przed ładowaniem! Wymiana baterii akumulatorowych powinna odbywać się tylko pod nadzorem osób dorosłych! Baterie powinny być umieszczone zgodnie z polaryzacją. Baterie różnego typu albo nowe i zużyte nie mogą być użytkowane razem. Zużyte baterie nie powinny być wyrzucane do domowych śmietników. Prosimy dostarczać je do punktów zbioru lub wyrzucać do wyznaczonych pojemników na odpady.</p>	
<p>TR CY Bu oyuncak yalnızca R6/LR6/AA tipi pillerle çalıştırılabilir! Düzenli aralıklarla pillerin akıp akmadıklarını kontrol ediniz! Biten pilleri oyuncak içerisinden çıkartınız! Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir! Şarjlı pilleri şarj etmeden önce oyuncuğın içinden çıkartınız! Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir! Pilleri kutupları doğru olacak şekilde yerleştiriniz! Türleri birbirinden farklı piller veya yeni ve eski pilleri bir arada kullanmayınız! Kullanılmış pilleri ev çöprüne atmayınız, yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezine veriniz.</p>	
<p>GR CY Αυτό το παιχνίδι λειτουργεί με μπαταρίες R6/LR6/AA! Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες για τυχόν διαρροή! Απομακρύνετε τις μπαταρίες από το παιχνίδι! Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απομακρυνθούν από το παιχνίδι, για να επαναφορτιστούν! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται μόνο με την επίβλεψη ενήλικα! Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα! Μη χρησιμοποιείτε ταυτοχρόνως μεταχειρισμένες και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων! Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στα σκουπίδια. Παρακαλούμε πετάξτε τις στα ειδικά σημεία περισυλλογής.</p>	



	(D A CH L)	(USA GB CDN M)
	Sender einschalten	Switch on the transmitter
	Batterien voll • Optimale Betriebsbedingung	Batteries full • Optimum operating condition
	Batterien werden schwach • Fahrbetrieb beobachten	Batteries become weak • Observe when driving
	Batterien leer • Neue Batterien einsetzen	Batteries are empty • Put in new batteries
	Sender nicht betriebsbereit • Keine Batterien im Sender • Batterien sind leer • Polung (+/-) der Batterien prüfen	Transmitter is not ready • No batteries in transmitter • Batteries are empty • Check poles (+/-) of the batteries

	(P)	(DK)
	Ligar o emissor	Tænd sender
	Pilhas carregadas • Em perfeitas condições de uso	Batterier fuldt opladt • bedste driftsvilkår
	Pilhas fracas • Observa o comportamento em marcha	Batterier bliver svagere • iagttag kørsel
	Pilhas descarregadas • Troca as pilhas	Batterier tomme • sæt nye batterier i
	Emissor não funciona • Emissor está sem pilhas • Pilhas descarregadas • Verifica a posição dos pólos (+/-) das pilhas	Sender ikke driftsklar • ingen batterier i senderen • batterierne er tomme • batterierne vender forkert, kontroller poler (+/-)

	(CZ)	(EST)
	Zapnout vysílačku	Saatja sisselülitamine
	baterie jsou plné • optimální podmínky k provozu	Patareid täis • Optimaalne režiimi juhtimine
	baterie jsou slabé • pozorovat jízdu	Patareid jäävad nõrgaks • Jälgida sõidurežiimi
	baterie jsou vybité • vložit nové baterie	Patareid tühjad • Panna sisse uued patareid
	vysílačka není provozuschopná • baterie nejsou vložené • baterie jsou vybité • zkontrolovat polaritu + a -	Saatja ei ole töövalmis • Saatjas ei ole patareisid • Patareid on tühjad • Kontrollida patareide polaarsust (+/-)

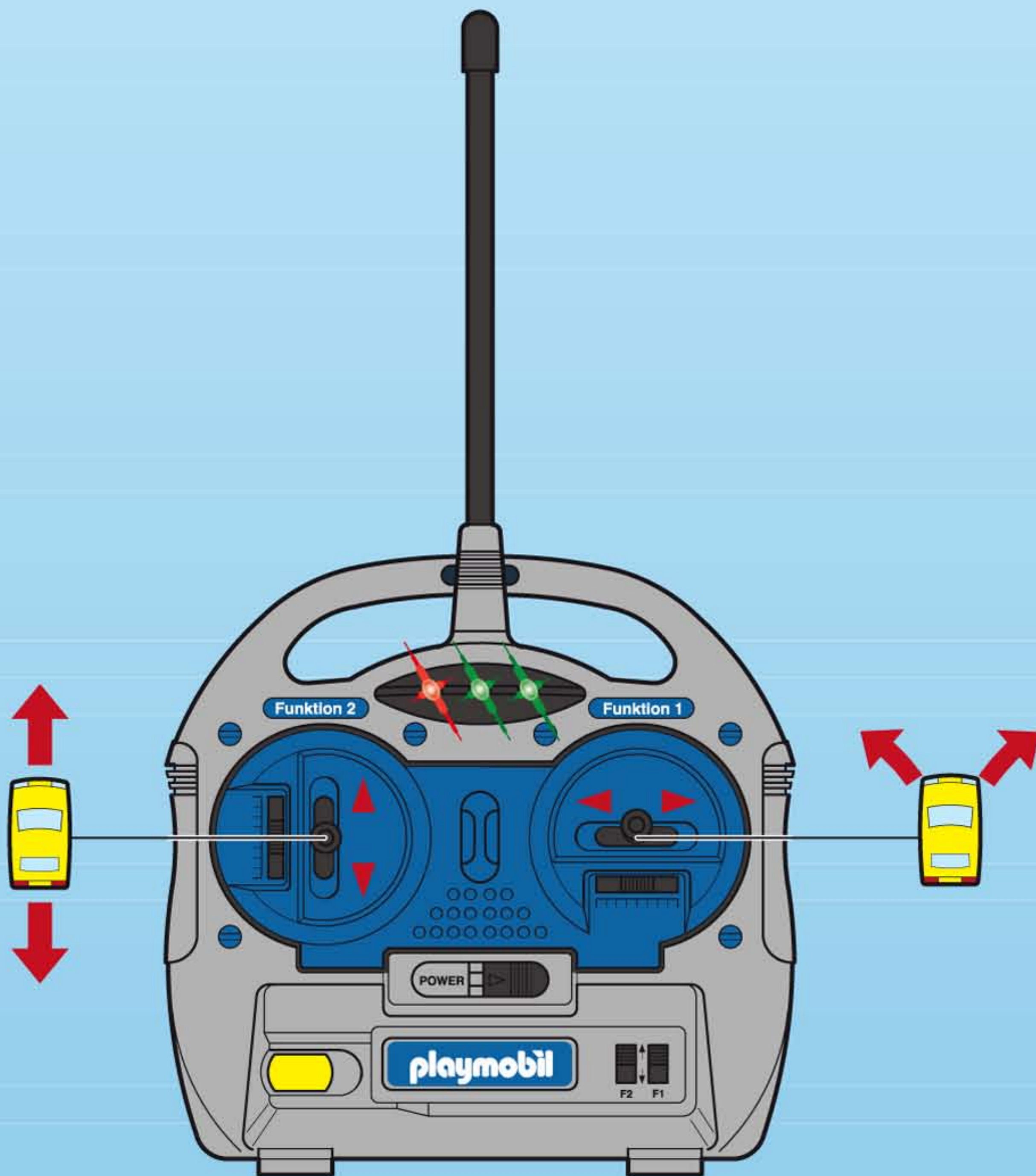
	(PL)	(TR CY)
	Włączanie urządzenia	Vericiyi açma
	Pełne baterie • Optymalne warunki pracy	Piller tam dolu • Optimal çalıştırma koşulu
	Słabe baterie • Obserwuj podczas jazdy	Piller zayıflıyor • Sürüşü gözetleyin
	Zużyte baterie • Włóż nowe baterie	Piller boşaldı • Yeni pil takın
	Urządzenie nie jest gotowe • Brak baterii w urządzeniu • Baterie są zużyte • Sprawdź pola (+/-) baterii	Verici işletmeye hazır değil • Vericinin içinde pil takılı değil • Piller boş • Pillerin doğru kutuplara (+/-) takılı olup olmadığını kontrol edin

F CDN B L CH Mise en marche de l'émetteur	E MEX Conmutar el emisor	NL B Zender inschakelen	I CH Accensione del trasmettitore
Piles neuves • Condition d'utilisation optimum	Las pilas están cargadas • Condiciones de servicio óptimas	Batterijen vol • Optimale bedrijfsvoorwaarde	Batterie cariche • Ottime condizioni di funzionamento
Les piles faiblissent. • Surveiller la marche	Las pilas se debilitan • Observar el comportamiento de translación	Batterijen raken leeg • Let op het rijbedrijf	Batterie deboli • Osservare la marcia
Piles usées • Mettre en place des piles neuves	Las pilas está descargadas • Poner pilas nuevas	Batterijen leeg • Nieuwe batterijen plaatsen	Batterie esaurite • Introdurre delle batterie nuove
L'émetteur ne fonctionne pas. • Pas de piles dans l'émetteur • Les piles sont usées • Contrôler la polarité des piles (+ et -)	El emisor no está dispuesto para el servicio • No hay pilas en el emisor • Las pilas están descargadas • Controlar la polaridad (+/-) de las pilas	Zender niet bedrijfsklaar • Batterijen in zender ontbreken • Batterijen zijn leeg • Let op de polariteit (+/-) van de batterijen	Trasmettitore non disponibile per il funzionamento • Nessuna batteria presente nel trasmettitore • Batterie esaurite • Controllare la polarità delle batterie (+/-)

N Koble inn senderen	S FIN Tillkoppla sändaren	FIN Kytke lähetin päälle	H A távirányító bekapcsolása
Batteriene er fulle • optimale driftsbetingelser	Batterierna är fulla • Optimala driftsvillkor	Täydet paristot • Ihanteellinen käyttötilanne	Működő elemek • Optimális működtetési állapot
Bateriene blir svakere • hold øye med kjøre-egenskapene	Batterierna blir svaga • Iakttag kördriften	Paristot heikkenevät • Tarkkaile ajoa	Elemek kimerülöben • Ellenőrizze az elemek működőképességét!
Batteriene er tomme • sett i nye batterier	Batterierna är tomma • Sätt i nya batterier	Tyhjät paristot • Korvaa uusilla paristoilla	Elemek lemerültek • Helyezze be az új elemeket!
Senderen er ikke klar for drift • mangler batterier • batteriene er tomme • kontroller polingen på batteriene (+/-)	Sändaren är inte klar för drift • Inga batterier i sändaren • Batterierna är tomma • Kontrollera batteriernas poler (+/-)	Lähetin ei toimi • Lähettimessä ei ole paristoja • Paristot ovat tyhjät • Tarkista paristojen napaisuus (+/-)	A távirányító nem üzemkés • A távirányítóban nincsenek elemek • Az elemek lemerültek • Ellenőrizze az elemek pólusait betöltéskor! (+/-)

LV Ieslēgt raidītāju	LT Siųstuva įjungti	SLO Vklopite oddajnik	SK Zapnite vysilač
Baterijas pilnas • Optimāli ekspluatācijas apstākļi	Baterijos pilnos • Optimali eksploataavimo sąlyga	Napolnjene baterije • Optimalno delovanje	Batérie nabité • optimálna podmienka prevádzky
Baterijas kļūst vājas • Pievērst uzmanību braukšanas iespējām	Bateriju pakrovimas mažėja • Stebėti važiavimą	Moč baterij popušča • Bodite pozorni, ali se vozilo pravilno odziva	Batérie čiastočne vybité • sledujte jazdnú prevádzku
Baterijas ir tukšas • Ielikt jaunas baterijas	Baterijos išsikrovę • Įdėti naujas baterijas	Prazne baterije • Vstavite nove baterije	Batérie vybité • vložte nové batérie
Raidītājs nedarbojas • Nav ieliktas baterijas • Baterijas ir tukšas • Pārbaudīt bateriju polaritāti (+/-)	Siųstuvas neparuoštas eksploatacijai • Siųstuve nėra baterijų • Baterijos išsikrovę • Patikrinti baterijų polius (+/-)	Oddajnik ne deluje • V oddajniku ni baterij • Baterije so prazne • Preverite, ali so baterije pravilno obrnjene (+/-)	Vysilač nepripravený na prevádzku • vo vysilači nie sú batérie • batérie sú vybité • skontrolujte pripojenie (+/-) batérií

GR CY Ανά“τε τον πομπό
Γεμάτες μπαταρίες • άριστες συνθήκες για τον χειρισμό
Οι μπαταρίες αρχίζουν να αδυνατίζουν • Προσέξτε καλά τη λειτουργία κίνησης
Άδειες μπαταρίες • Τοποθετήστε νέες μπαταρίες
Ο πομπός δεν λειτουργεί • Δεν υπάρχουν μπαταρίες στον πομπό • Οι μπαταρίες είναι άδειες • Οι πόλοι δεν είναι σωστά τοποθετημένοι (+/-)



D A C H L

RC-Car und Sender-Funktionen

- Stelle dich hinter dein RC-Car
- Bringe die Feinjustierhebel F1 und F2 in Mittelstellung
- Einschalten Sender
- Einschalten RC-Car
- Gashebel langsam nach vorne drücken - RC-Car fährt vorwärts
- Fährt RC-Car rückwärts statt vorwärts, schiebe den Umkehrschalter F2 in die entgegengesetzte Richtung
- Gashebel in Mittelstellung - RC-Car stoppt
- Gashebel langsam nach hinten drücken - RC-Car fährt rückwärts
- Fährt dein RC-Car ohne Berührung des Gashebels kannst du mit Hilfe des Feinjustierhebels F2 die Neutralposition des Gashebels einstellen
- Zum Fahren von Kurven und Kreisen Gashebel nach vorne drücken und gleichzeitig den Steuerhebel nach rechts oder links bewegen
- Fährt RC-Car nach links statt nach rechts, schiebe den Umkehrschalter F1 in die entgegengesetzte Richtung
- Der Feinjustierhebel F1 wird dazu benutzt den Geradeauslauf an der Lenkung des RC-Cars einzustellen. Weicht dein RC-Car während der Fahrt nach rechts oder links ab, verschiebe den Feinjustierhebel F1 so lange bis es geradeaus fährt

NL B

RC-Car en zenderfuncties

- Ga achter je RC-Car staan
- Zet de hendels F1 en F2 voor de fijne instelling in de middelste positie
- Schakel de zender in
- Schakel de RC-Car in
- Druk de gashendel langzaam naar voren - RC-Car rijdt vooruit
- Rijdt de RC-Car achteruit i.p.v. vooruit, schuif de omkeerschakelaar F2 dan in de tegenovergestelde richting
- Gashendel in de middelste positie - RC-Car stopt
- Gashendel langzaam naar achteren drukken - RC-Car rijdt achteruit
- Als je RC-Car zonder contact met de gashendel rijdt, kun je met behulp van de hendel F2 voor de fijne instelling de neutrale positie van de gashendel instellen
- Voor het rijden van bochten en cirkels druk je de gashendel naar voren en beweeg je de stuurhendel tegelijkertijd naar rechts of naar links
- Als de RC-Car naar links i.p.v. naar rechts rijdt, schuif de omkeerschakelaar F1 dan in de tegenovergestelde richting
- De hendel F1 voor de fijne instelling wordt gebruikt voor het instellen van het rechtdoor rijden van de besturing van de RC-Car. Als je RC-Car tijdens het rijden naar rechts of links afwijkt, verschuif de hendel F1 dan zo lang tot hij rechtdoor rijdt

USA GB CDN M

RC car and transmitter functions

- Stand behind your RC car
- Move the fine adjustment levers F1 and F2 to the centre setting
- Switch on the transmitter
- Switch on the RC car
- Push the accelerator lever slowly forwards. The RC car moves forwards
- If the RC car moves backwards instead of forwards, push the reversal switch F2 in the opposite direction
- Accelerator lever in centre setting. The RC car stops
- Slowly push the accelerator lever backwards. The RC car moves backwards
- If your RC car moves without the accelerator lever being touched, using the fine adjustment lever F2, you can adjust the zero setting of the accelerator lever
- To drive in curves and in circles push the accelerator lever forwards and move the control lever to the right or left at the same time
- If the RC car moves to the left instead of to the right, push the reversal switch F1 in the opposite direction
- The fine adjustment lever F1 is used to adjust the straight ahead setting of the steering of the RC car. If your RC car tends to drift to the right or left, adjust the fine adjusting lever F1 until it drives straight ahead

F CDN B L CH

RC-Car et les fonctions de l'émetteur

- Se placer derrière la RC-Car
- Amener les leviers de réglage précis F1 et F2 sur la position moyenne
- Mettre l'émetteur en marche
- Mettre la RC-Car en marche
- Faire incliner lentement l'accélérateur vers l'avant – la RC-Car se déplace en marche avant
- Si la RC-Car se déplace en marche arrière, amener l'inverseur F2 sur la position opposée
- Amener l'accélérateur en position moyenne - la RC-Car s'arrête
- Faire incliner lentement l'accélérateur vers l'arrière – la RC-Car se déplace en marche arrière
- Si la RC-Car se déplace sans que l'on actionne l'accélérateur, régler le point mort de l'accélérateur à l'aide du levier de réglage précis F2
- Pour effectuer des virages et tourner en rond, faire incliner l'accélérateur vers l'avant tout en déplaçant le levier de direction vers la droite ou vers la gauche
- Si la RC-Car se déplace vers la gauche au lieu d'aller vers la droite, amener l'inverseur F1 sur la position opposée
- Le levier de réglage précis F1 sert à régler la marche en ligne droite du levier de direction de la RC-Car. Si, durant la marche, la RC-Car a tendance à se déplacer vers la droite ou vers la gauche, ajuster le réglage du levier F1 jusqu'à ce que la RC-Car avance en ligne droite

E MEX

RC-Car y funciones del emisor

- Ponte detrás del tu RC-Car
- Pon las palancas de ajuste fino F1 y F2 en la posición central
- Conecta el emisor
- Conecta el RC-Car
- Presiona la palanca aceleradora lentamente hacia adelante, el RC-Car se desplaza hacia adelante
- Si el RC-Car se desplaza hacia atrás en vez de hacia adelante, empuja el conmutador de inversión en la dirección opuesta
- Con la palanca aceleradora en la posición central se detiene el RC-Car
- Presiona la palanca aceleradora lentamente hacia atrás, el RC-Car se desplaza hacia atrás
- Si el RC-Car se desplaza sin que se haya activado la palanca aceleradora, con la ayuda de la palanca de ajuste fino F2 puedes regular la posición neutra de la palanca aceleradora
- Para curvas y círculos, presiona la palanca aceleradora hacia adelante y mueve simultáneamente la palanca de mando hacia la derecha o hacia la izquierda
- Si el RC-Car se desplaza hacia la izquierda en vez de hacia la derecha, empuja el interruptor inversor F1 en la dirección contraria
- La palanca de ajuste fino F1 se usa para regular la marcha recta hacia adelante en la dirección del del RC-Car. Si durante la traslación el RC-Car se sale de la línea recta hacia de derecha o la izquierda, desplaza la palanca de ajuste fino F1 hasta que el RC-Car se desplace en línea recta hacia adelante

I CH

Funzioni della RC-Car e del trasmettitore

- Mettiti dietro la tua RC-Car
- Porta la leva d'aggiustamento fine F1 e F2 nella posizione centrale
- Accendi il trasmettitore
- Accendi la RC-Car
- Premi lentamente la leva dell'acceleratore in avanti - la RC-Car marcia all'indietro
- Nella guida della RC-Car in avanti anziché indietro, devi spostare il commutatore F2 nel senso opposto
- Leva dell'acceleratore in posizione centrale - stop della RC-Car
- Premi lentamente la leva dell'acceleratore all'indietro - la RC-Car marcia all'indietro
- Se la RC-Car si mette in marcia senza aver contattato la leva dell'acceleratore, con l'ausilio della leva d'aggiustamento fine F2 puoi anche regolare la posizione neutra della leva dell'acceleratore
- Per percorrere curve e rotonde, devi premere in avanti la leva dell'acceleratore e muovere allo stesso tempo la leva di guida verso destra o sinistra
- Se la RC-Car si dirige verso sinistra anziché destra, allora devo spingere il commutatore d'inversione F1 nel senso opposto
- La leva d'aggiustamento fine F1 viene utilizzata per regolare la marcia rettilinea nello sterzo della RC-Car. Nel caso la tua RC-Car dovesse deviare verso destra oppure sinistra durante la marcia, allora dovrai spostare la leva d'aggiustamento fine F1 fino a quando non noterai una marcia in senso rettilineo

P

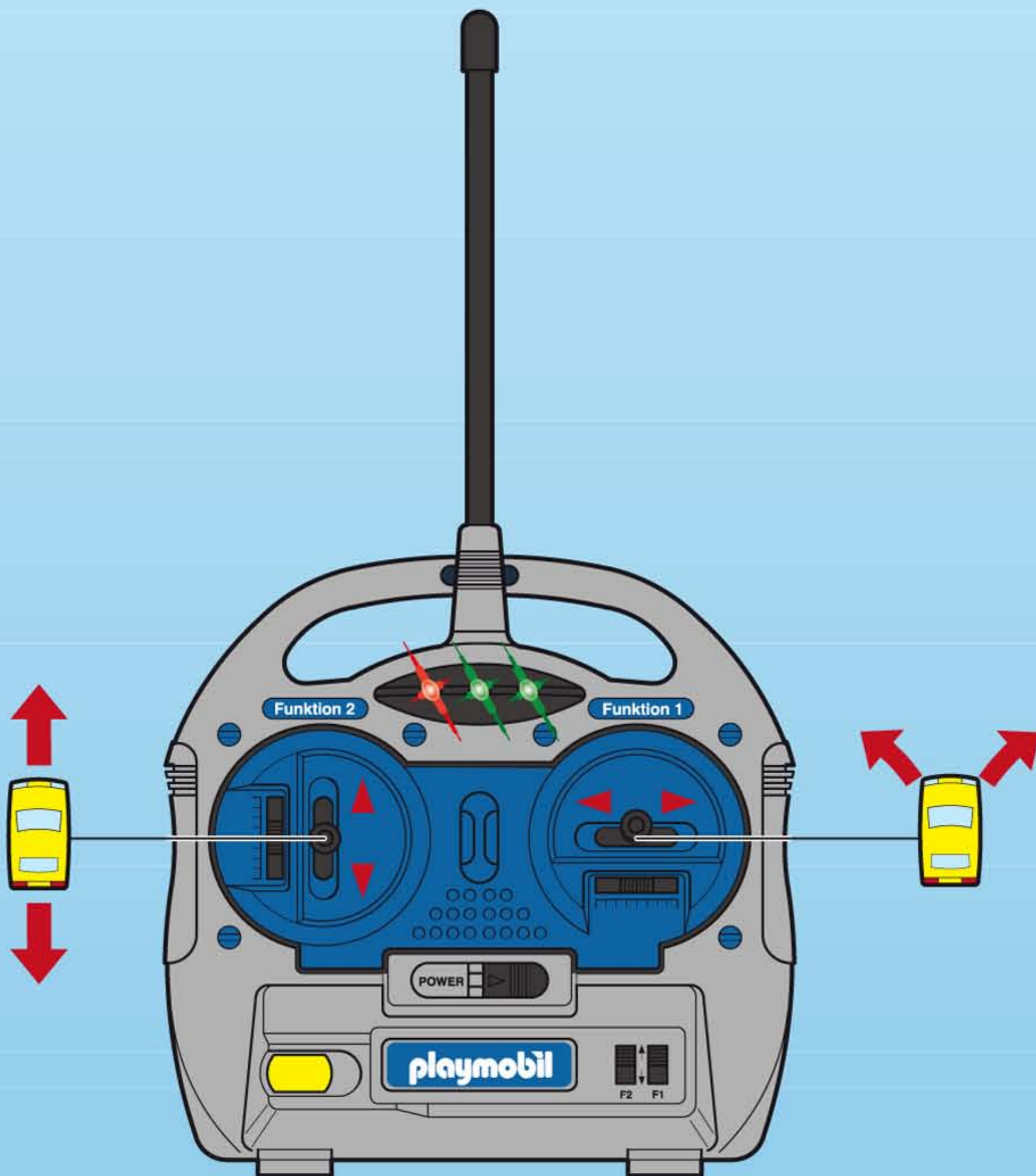
RC-Car e funções do emissor

- Fica atrás do teu RC-Car
- Coloca as alavancas de regulação F1 e F2 na posição central
- Ligar o emissor
- Ligar o RC-Car
- Premer o acelerador, lentamente, para frente – o RC-Car anda para a frente.
- Se o RC-Car anda para trás, muda a posição do inversor do sentido de marcha F2
- O RC-Car pára, quando o acelerador está na posição central
- Premer o acelerador, lentamente, para trás – o RC-Car anda para trás
- Se o teu RC-Car começa a andar sem que tenhas tocado no acelerador, ajusta a posição neutra do acelerador através da alavanca de regulação F2
- Para fazer curvas e dar voltas, premer o acelerador para frente e, ao mesmo tempo, a alavanca de comando à esquerda ou direita
- Se o RC-Car, ao invés de ir à direita, vira à esquerda, muda a posição do inversor do sentido de marcha F1
- A alavanca de regulação F1 é usada para alinhar a marcha do RC-Car. Quando este, durante a marcha, puxa para os lados, desloca a alavanca de regulação até que o RC-Car ande em linha recta

DK

RC-Car og sender-funktioner

- Stil dig bagved din RC-Car
- Sæt finjusteringshåndtagene F1 og F2 i midterstilling
- Tænd for sender
- Tænd for RC-Car
- Tryk langsomt gashåndtaget fremad - RC-Car kører fremad
- Kører RC-Car baglæns i stedet for fremad, så skub vendekontakt F2 i modsat retning
- Gashåndtag i midterposition - RC-Car stopper
- Tryk gashåndtaget langsomt baglæns - RC-Car kører baglæns
- Hvis din RC-Car kører uden at du rører ved gashåndtaget, så kan du ved hjælp af finjusteringshåndtaget F2 indstille gashåndtagets neutralposition
- For at svinge og køre i kreds trykkes gashåndtaget frem og samtidig bevæges styrehåndtaget mod højre eller mod venstre
- Hvis RC-Car kører mod venstre i stedet for mod højre, så skub vendekontakt F1 i modsat retning
- Finjusteringshåndtaget F1 bruges til at indstille ligeudkørsel til RC-Car. Hvis din RC-Car under kørsel afviger mod venstre eller mod højre, så indstil finjusteringshåndtaget F1, indtil den kører ligeud



N

Slik fungerer i RC-Car og sender

- Stå bak din RC-Car
- Sett finjusteringshebelene F1 og F2 i midtstilling
- Koble inn senderen
- Skru på RC-Car'
- Skyv gasshebelen langsomt forover; - RC-Car kjører forover
- Dersom RC-Car kjører bakover i stedet for forover, skyver du vekselbryteren F2 i motsatt retning
- Gasshebel i midtstilling: RC-Car stopper
- Skyv gasshebelen langsomt bakover; - RC-Car kjører bakover
- Hvis RC-Car kjører uten at gassen røres, bruker du finjusteringshebelen F2 til å regulere nøytralstillingen på gasshebelen
- For å kjøre svinger og runder trykkes gasshebelen forover samtidig som styrehebelen beveges mot høyre eller venstre
- Dersom RC-Car kjører mot venstre i stedet for mot høyre, skyver du vekselbryteren F1 i motsatt retning
- Finjusteringen F1 brukes til å rette opp styringen på RC-Car. Hvis din RC-Car viker mot høyre eller venstre når den egentlig skal rett fram, skyver du på F1 hebelen til bilen går rett

CZ

Fungování RC-Car a vysílačky

- Postav se za svůj RC-Car.
- Dej F1 a F2 (přesné seřízení) do střední pozice.
- Zapni vysílačku.
- Zapni RC-Car.
- Plynovou páčku pomalu stisknout dopředu - RC-Car jede dopředu.
- Jede-li RC-Car dozadu místo dopředu, posuň reverzní přepínač F2 do opačného směru.
- Plynovou páčku pomalu stisknout dozadu - RC-Car jede dozadu.
- Jede-li tvůj RC-Car bez doteku plynové páčky, můžeš si s pomocí F2 (přesné seřízení) nařídit neutrální pozici plynové páčky.
- K jízdě do zatáček, stiskni plynovou páčku dopředu a zároveň ovládací pákou pohybuj doleva a doprava.
- Jede-li RC-Car doleva, posuň reverzní přepínač F1 do opačného směru.
- F1 přesné seřízení se používá k nastavení RC-car do výchozí rovné výjezdové polohy. Zatáčí-li tvůj RC-Car během jízdy doleva nebo doprava, tak přesouvej tlačítko F1 tak dlouho až pojede jen rovně.

(S) (FIN)

RC-bilens och sändarens funktioner

- Ställ dig bakom din RC-bil
- Ställ finjusteringsspak F1 och F2 på mittläge
- Tillkoppla sändaren
- Tillkoppla din RC-bil
- Tryck gas-spaken långsamt framåt - din RC-bil kör framåt
- Om din RC-bil kör bakåt i stället för framåt flyttar du omkastaren F2 i motsatt riktning
- Om gas-spaken ställs på mittläget stannar din RC-bil
- Tryck gas-spaken långsamt bakåt - din RC-bil kör bakåt
- Om din RC-bil börjar köra utan att du har vidrört gas-spaken kan du ställa in gas-spakens neutrala läge med hjälp av finjusteringsspaken F2
- Om du vill köra kurvor eller cirklar trycker du gas-spaken framåt samtidigt som du flyttar styrspaken åt höger eller vänster
- Om din RC-bil kör åt vänster i stället för åt höger flyttar du omkastaren F1 i motsatt riktning
- Finjusteringsspaken F1 använder du för att ställa in rakt-fram-riktningen på RC-bilens styrning. Om din RC-bil avviker från färdriktningen, dvs om den kör i höger eller vänster riktning i stället för rakt fram flyttar du finjusteringsspaken F1 så länge, tills bilen kör rakt fram

(FIN)

RC-auto ja lähettimen toiminnot

- Asetu RC-autosi taakse
- Vie hienosäätövivut F1 ja F2 keskiasentoon
- Kytke lähetin päälle
- Käynnistä RC-auto
- Työnnä kaasuvipua hitaasti eteenpäin - RC-auto kulkee eteenpäin
- Jos RC-auto kulkee taaksepäin eikä eteenpäin työnnä suunnanvaihtokytkin F2 vastapäiseen suuntaan
- Kaasuvipu keskiasennossa - RC-auto pysähtyy
- Työnnä kaasuvipua hitaasti taaksepäin - RC-auto kulkee taaksepäin
- Jos RC-autosi kulkee ilman että kosket kaasuvipuun voit hienosäätövivulla F2 säätää kaasuvivun neutraalia asentoa
- Kaarteita ja ympyröitä ajetaan työntämällä kaasuvipua eteenpäin ja liikuttamalla samanaikaisesti ohjausvipua oikealle tai vasemmalle
- Jos RC-auto kulkee vasemmalle eikä oikealle, työnnä suunnanvaihtokytkin F1 vastapäiseen suuntaan
- Hienosäätövivua F1 käytetään suorasuuntaista kulkua. Jos RC-autosi ajosuunta poikkeaa oikealle tai vasemmalle työnnä hienosäätövivua F1 kunnes auto kulkee suoraan

(H)

Távirányító- Működési elv

- Helyezkedj el a távirányítású autód mögött!
- Állítsd középső állásba a finomhangolókat (F1 és F2)!
- Kapcsold be a távirányítót!
- Kapcsold be a távirányítású autót!
- Lassan told előre a gyorsulási kart. Az autó ekkor mozogni kezd.
- Ha a jármű hátrafelé indul el, told át a tolatógombot (F2) az ellenkező irányba!
- Ha a gyorsulási kart középső állásba állítod, a jármű leáll.
- Ha a gyorsulási kart hátrafelé tolod, a jármű hátrafelé fog mozogni.
- Ha a jármű az F2-es finomhangolóval is mozog, anélkül hogy a gyorsulási kart működtetnéd, akkor állítsd a gyorsulási kart a nulla állásra!
- Ahhoz, hogy a jármű kanyarogjon, vagy köröket írjon le, told előre a gyorsulási kart és az irányító kart (jobbra, vagy balra) egy időben
- Ha a jármű jobbra mozog bal helyett, vagy fordítva, akkor állítsd át az F1-es tolatógombot az ellenkező irányba!
- Az F1-es finomhangoló a jármű egyenes, előrehaladását biztosítja. Ha az autó mozgás közben jobbra, vagy balra tart, állítsd be az F1-es finomhangolót úgy, hogy a jármű egyenesen, előre haladjon!

(EST)

RC-Cari ja saatja funktsioonid

- Seisa oma RC-Cari taha
- Vii peenjusteerimishoovad F1 ja F2 keskmisse asendisse
- Lülita saatja sisse
- Lülita RC-Car sisse
- Suru gaasihoob aeglaselt ette - RC-Car sõidab edaspidi
- Kui RC-Car sõidab edaspidisõitmise asemel tagurpidi, lükka ümberpöramislüliti F2 vastupidisesse suunda
- Gaasihoob keskmises asendis - RC-Car peatub
- Suru gaasihoob aeglaselt taha - RC-Car sõidab tagurpidi
- Kui sinu RC-Car sõidab ilma gaasihooba puudutamata, saad peenjusteerimishoova F2 abil seadistada gaasihoova neutraalpositsiooni
- Kurvide ja ringide sõitmiseks suru gaasihoob ette ja liiguta samal ajal automaat-juhtimishooba paremale või vasakule
- Kui RC-Car sõidab paremale sõitmise asemel vasakule, lükka ümberpöramislüliti F1 vastupidisesse suunda
- Peenjusteerimishoova F1 kasutatakse selleks, et seadistada otsesõitu RC-Cari juhtimises. Kui su RC-Car kaldub sõidu ajal paremale või vasakule, nihuta peenjusteerimishoova F1 senikaua, kui ta sõidab otse.

(LV)

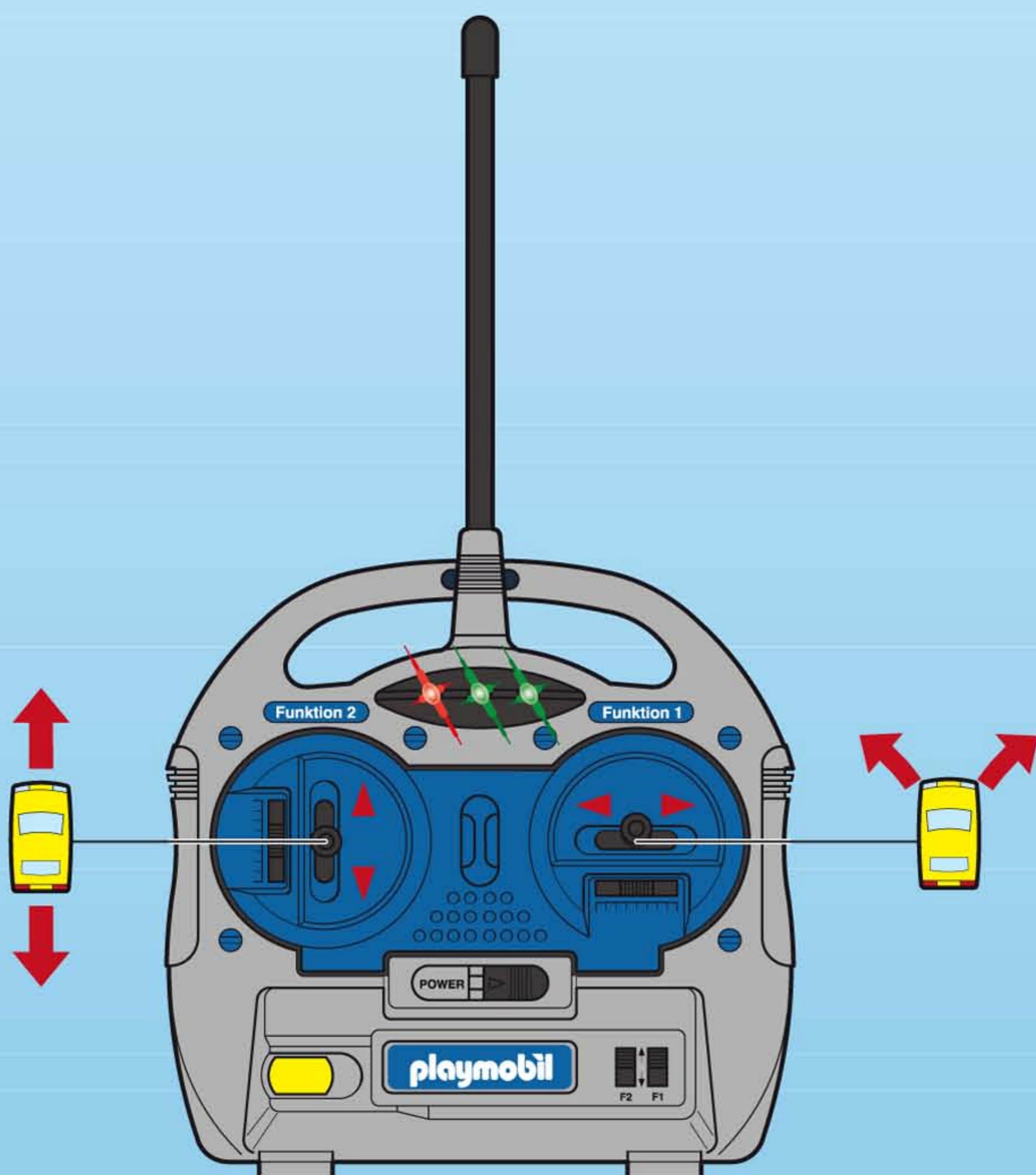
RC-auto un raidītāja funkcijas

- Nostājies aiz RC-auto
- Noregulē precīzās noregulēšanas sviras F1 un F2 vidējā stāvoklī
- Ieslēdz raidītāju
- Ieslēdz RC-auto
- Gāzes sviru lēni bīdi uz priekšu - RC-auto brauc uz priekšu
- Ja RC-auto brauc nevis uz priekšu, bet atpakaļ, pārslēdz virziena slēdzi F2 pretējā stāvoklī
- Gāzes svira vidējā stāvoklī - RC-auto apstājas
- Gāzes sviru lēni bīdi atpakaļ - RC-auto brauc atpakaļgaitā
- Ja tavš RC-auto brauc tad, kad nav nopiesta gāzes svira, ar precīzās noregulēšanas sviru F2 tu vari noregulēt gāzes sviras neitrālo stāvokli
- Lai veiktu pagriezienus vai brauktu pa apli, spied gāzes sviru uz priekšu un vienlaikus bīdi stūres sviru pa kreisi vai pa labi
- Ja RC-auto griežas uz kreiso pusi, kaut gan tiek stūrēts uz labo pusi, pārslēdz virziena slēdzi F1 pretējā stāvoklī
- Precīzās noregulēšanas svira F1 ir paredzēta tam, lai noregulētu RC-auto stūrēšanas virzienu. Ja stūres sviras vidusstāvoklī RC-auto braucot novirzās pa kreisi vai pa labi, bīdi precīzās noregulēšanas sviru F1, līdz RC-auto brauc taisni

(LT)

RC-Car ir siųstuvo funkcijos

- Atsistok už savo RC-Car
- Nustatyk tikslaus reguliavimo svirtus F1 ir F2 ties viduriu
- Įjunk siųstuvą
- Įjunk RC-Car
- Greičio svertą iš lėto spausti į priekį - RC-Car važiuoja pirmyn
- Jei RC-Car važiuoja atbulomis, užuot važiavęs pirmyn, stumk reversorių F2 į priešingą pusę
- Greičio svirtas ties viduriu - RC-Car sustoja
- Greičio svertą iš lėto spausti atgal - RC-Car važiuoja atbulomis
- Jei tavo RC-Car važiuoja nepalietus greičio sverto, tikslaus reguliavimo svirtu F2 gali nustatyti neutralią greičio sverto poziją
- Važiuojant posūkiuose ir ratais greičio svertą spausti į priekį ir tuo pačiu metu valdymo svertą judinti į kairę ir į dešinę
- Jei RC-Car važiuoja į kairę, užuot važiavęs į dešinę, stumk reversorių F1 į priešingą pusę
- Tikslaus reguliavimo svirtas F1 naudojamas RC-Car tiesaus važiavimo nustatymui. Jei RC-Car važiavimo metu juda į dešinę arba į kairę, perjunginėk tikslaus reguliavimo svertą tol, kol automobilis pradės važiuoti tiesiai



SLO

Delovanje avtomobila RC-Car in oddajnika

- Postavite se za RC-Car
- Ročici za fino nastavitvev F1 in F2 preklopite v srednji položaj
- Vklonite oddajnik
- Vklonite RC-Car
- Ročico za plin počasi potisnite naprej - RC-Car bo zapeljal naravnost
- Če RC-Car namesto naravnost zapelje vzvratno, preklopno stikalo F2 preklopite v nasprotno smer
- Ročica za plin v srednjem položaju - RC-Car se bo ustavil
- Ročico za plin počasi potegnite nazaj - RC-Car bo zapeljal vzvratno
- Če ne držite ročice za plin in se RC-Car kljub temu premika, je mogoče z ročico za fino nastavitvev F2 nastaviti nevtralni položaj ročice za plin
- Za vožnjo po ovinkih in v krogu ročico za plin potisnite naprej, hkrati pa krmilno ročico premikajte na desno ali levo
- Če RC-Car vozi v levo namesto v desno smer, preklopno stikalo F1 preklopite v nasprotno smer
- Ročica za fino nastavitvev F1 na upravljalniku RC-Cara se uporablja za nastavitve ravne vožnje. Če RC-Car med vožnjo zanaša nekoliko v desno ali levo stran, premikajte ročico za fino nastavitvev F1 toliko časa, dokler ne bo vozil naravnost

GR CY

Λειτουργία του RC-Car και του πομπου

- Να σταθείς πίσω από το RC-Car σου
- Τοποθέτησε τους μοχλούς ακριβείας F1 και F2 στην μεσαία θέση
- Αναψε τον πομπό
- Άναψε το RC-Car
- Πίεσε τον μοχλό του γκαζιού σιγά-σιγά προς τα εμπρός - το RC-Car κινείται προς τα εμπρός
- Εάν το RC-Car κινηθεί προς τα πίσω αντί προς τα εμπρός, σπρώξε τον διακόπτη αντίστροφης κίνησης F2 στην αντίθετη κατεύθυνση
- Μοχλός γκαζιού στη μεσαία θέση - το RC-Car σταματά
- Πίεσε τον μοχλό του γκαζιού σιγά-σιγά προς τα πίσω - το RC-Car κινείται προς τα πίσω
- Εάν το RC-Car σου κινείται χωρίς να έχει έλθει σε επαφή με τον μοχλό γκαζιού, μπορεί με τη βοήθεια του μοχλού ρύθμισης ακριβείας F2 να ρυθμίσεις την ουδέτερη θέση του μοχλού γκαζιού
- Για να προχωρά το αυτοκίνητο σε στροφές και σε κύκλους προς τα εμπρός, πίεσε και συγχρόνως κίνησε συγχρόνως τον μοχλό οδήγησης προς τα δεξιά ή αριστερά
- Εάν το RC-Car κινηθεί προς τα αριστερά αντί προς τα δεξιά, σπρώξε τον διακόπτη αντίστροφης κίνησης F1 στην αντίθετη κατεύθυνση
- Ο μοχλός ρύθμισης ακριβείας F1 χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της ίδιας κίνησης του RC-Car. Σε περίπτωση απόκλισης προς τα δεξιά ή αριστερά σπρώξε τον μοχλό ρύθμισης ακριβείας F1 μέχρι να κινηθεί το αυτοκίνητο ίσια.

(SK)

RC-auto a vysielacie funkcie

- Postav sa za tvoje RC-auto
- Páčku jemného nastavenia F1a F2 daj do stredovej polohy
- Zapni vysieláč
- Zapni RC-auto
- Pomaly zatlač páčku plynu dopredu - RC-auto ide dopredu
- Ak ide RC-auto dozadu namiesto dopredu, posuň reverzný spínač F2 do opačného smeru
- Páčka plynu v stredovej polohe - RC-auto stojí
- Páčku plynu zatlač pomaly dozadu - RC-auto ide dozadu
- Ak ide tvoje RC-auto bez dotyku páčky plynu, môžeš nastaviť jej neutrálnu polohu pomocou páčky jemného nastavenia F2
- Pre prechádzanie zatáčok a jazdy do kruhu zatlač páčku plynu dopredu a súčasne pohybuj riadiacou páčkou doprava alebo doľava
- Ak ide RC-auto doľava namiesto doprava, posuň reverzný spínač F1 do opačného smeru
- Páčka jemného nastavenia F1 sa používa na nastavenie riadenia, aby RC-auto išlo priamo. Ak sa odchyľuje tvoje RC-auto počas jazdy doprava alebo doľava, posúvaj páčku jemného nastavenia F1 tak dlho, až pôjde auto priamo.

(PL)

Samochód zdalnie sterowany i funkcje pilota

- Stań za swoim samochodem
- Przesuń dźwignię regulacji F1 i F2 do pozycji centralnej
- Włącz urządzenie
- Uruchom samochód
- Przesuń wskaźnik przyspieszenia powoli do przodu, samochód ruszy do przodu
- Jeżeli samochód pojedzie do tyłu zamiast do przodu, przesunij przycisk zmiany kierunku F2 w przeciwną stronę
- Kiedy wskaźnik przyspieszenia jest w pozycji centralnej, samochód zatrzymuje się
- Powoli przesunij wskaźnik przyspieszenia do tyłu. Samochód jedzie w tył
- Jeżeli twój samochód porusza się bez przesunięcia wskaźnika przyspieszenia, używając wskaźnika regulacji F2 możesz ustawić wskaźnik regulacji w pozycji zero
- Aby skręcać lub jechać dookoła, przesunij wskaźnik przyspieszenia w przód a jednocześnie przesunij dźwignię kontroli w prawo albo w lewo
- Jeżeli samochód jedzie w lewą stronę zamiast w prawą, przesunij przycisk zmiany kierunku F1 w przeciwną stronę
- Wskaźnik kontroli F1 jest używany do regulacji ustawień sterowania samochodem. Jeśli twój samochód ma tendencję do skręcania w prawo lub w lewo, użyj przycisku F1 aż do momentu kiedy będzie jechał prosto.

(TR) (CY)

RC Otomobili ve Verici Fonksiyonları

- RC Otomobilinin arkasına geç
- Hassas ayar kollarını F1ve F2 orta pozisyona getir
- Vericiyi aç
- RC Otomobilini aç
- Gaz kolunu yavaşça öne doğru bastır - RC otomobili öne doğru hareket eder
- RC Otomobili öne doğru gideceğine geri yöne hareket ettiğinde F2 değiştirme şalterini karşı yöne ayarla
- Gaz kolu orta pozisyona getirildiğinde RC otomobili durur
- Gaz kolunu yavaşça geriye doğru bastır - RC otomobili geriye doğru hareket eder
- RC Otomobili gaz koluna dokunmadan hareket ediyorsa gaz kolunun nötr pozisyonunu hassas ayar kolu F2 ile ayarlayabilirsin
- Otomobili viraj ve daireseel güzergahta sürmek için gaz kolunu öne doğru bastır ve aynı zamanda kumanda kolunu sağa veya sola hareket ettir
- RC Otomobili sağa doğru gideceğine sol yöne hareket ettiğinde F1 değiştirme şalterini karşı yöne ayarla
- Hassas ayar kolu F1, RC otomobili direksiyonunun tam düz istikamette gitmesini ayarlamaya yarar. RC otomobili sürüş esnasında gitmekte olduğu güzergahtan sağa veya sola kayıyorsa, hassas ayar kolunu F1, otomobil düz istikamette gidinceye kadar çevir

Wichtige Hinweise für den Betrieb des PLAYMOBIL RC-Car

Spielbeginn:

- Einschalten Sender
- Einschalten RC-Car

Spielende:

- Ausschalten RC-Car
- Ausschalten Sender

Probleme	Ursache	Lösung
RC-Car reagiert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car oder Sender sind nicht eingeschaltet • Batterien sind falsch eingelegt • Im RC-Car oder Sender sind keine oder leere Batterien • Verkabelung im RC-Car • Unterschiedliche Frequenzen im RC-Car und Sender • Wechselquarze sind locker 	<ul style="list-style-type: none"> • Sender und RC-Car einschalten • Beim Einsetzen der Batterien auf Polung (+/-) achten • Batterien einlegen oder leere Batterien durch neue ersetzen • Verkabelung überprüfen • Nur Wechselquarzpaare mit gleicher Frequenz verwenden • Wechselquarze auf festen Sitz prüfen
RC-Car bewegt sich unkontrolliert	<ul style="list-style-type: none"> • Batterien im RC-Car oder Sender werden leer • Durch große metallische Gegenstände (z.B. Heizkörper) oder elektrische Geräte kann die Funkstrecke gestört werden • In der Nähe wird ein anderes Modell auf der gleichen Frequenz funkfern gesteuert 	<ul style="list-style-type: none"> • Batterien durch neue ersetzen • Anderen Spielort wählen • Anderen Spielort wählen oder andere Frequenz wählen (Wechselquarzpaar gibt's vom PLAYMOBIL-Kundenservice)
Allgemein	<ul style="list-style-type: none"> • Antennenaufbau im RC-Car • Reichweite überschritten 	<ul style="list-style-type: none"> • Antennenaufbau prüfen • Die Reichweite beträgt ca. 10 Meter

Fahren mit mehreren RC-Cars:

- Alle Handsender einschalten
- Der Abstand zwischen jedem Sender und jedem RC-Car sollte mindestens 1 Meter betragen
- Um einen Fahrbetrieb mit mehreren RC-Cars zu ermöglichen muss jedes Modulset (RC-Car und Sender) mit separaten Frequenzen bestückt werden (Wechselquarzpaar gibt's vom PLAYMOBIL-Kundenservice)

Zur Beachtung:

- Senderquarz und Empfängerquarz keinesfalls gegeneinander austauschen
- Fahrzeug nur im Innenbereich fahren lassen
- Das Fahren auf Langhaar-Teppichen vermeiden

Achtung:

- Haare vom Antriebsblock fernhalten, Verfangen der Haare möglich

Important information for operating the PLAYMOBIL RC Car

To start to play:

- Switch the transmitter on
- Switch the RC car on

To stop playing:

- Switch off the RC Car
- Switch off the transmitter

Problems	Cause	Solution
The RC car does not react	<ul style="list-style-type: none"> • The RC car or transmitter are not switched on • Batteries have been inserted the wrong way round • There are no batteries in the RC car or transmitter or the batteries are empty • Wiring in the RC car • Different frequencies in the RC car and transmitter • Alternate crystals are loose 	<ul style="list-style-type: none"> • Switch on the transmitter and the RC car • When inserting the batteries note the poles (+/-) • Insert batteries or replace empty batteries with new batteries • Check the wiring • Only use alternate crystals with the same frequency • Check firm seating of the alternate crystals
The RC car moves uncontrollably	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries in the RC car or transmitter are empty • The radio route is prone to interference from large metal objects (e.g. radiator) or from electrical equipment • Some other model is being operated by radio-control nearby on the same frequency 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert new batteries • Use a different location to play in • Use a different location to play in or select an alternate frequency (alternate pairs of crystals are available from PLAYMOBIL Customer Service)
General	<ul style="list-style-type: none"> • Aerial fitting in the RC car • Range exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> • Check aerial fitting • The range is about 10 metres

Driving with several RC cars:

- Switch on all manual transmitters
- The distance between each transmitter and each RC car should be at least 1 metre
- To enable driving with several RC cars, each module set (RC car and transmitter) must be equipped with separate frequencies (alternate pairs of crystals are available from PLAYMOBIL Customer Service)

Please note:

- Never exchange the transmitter crystal and the receiver crystal
- Only allow the vehicle to drive indoors
- Avoid driving on deep pile carpets

Caution:

- Keep hair out of the drive block, since the hair may become trapped.

Belangrijke aanwijzingen voor het bedrijf van de PLAYMOBIL RC-CAR

Voor het spelen:

- Zender inschakelen
- RC-Car inschakelen

Na het spelen:

- RC-Car uitschakelen
- Zender uitschakelen

Problemen	Oorzaak	Verhelpen
RC-Car reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car of zender zijn niet ingeschakeld • Batterijen foutief geplaatst • In de RC-Car of zender zijn geen of lege batterijen geplaatst • Bedrading in de RC-Car • Verschillende frequenties in de RC-Car en zender • Wisselkwartsen zijn los 	<ul style="list-style-type: none"> • Zender en RC-Car inschakelen • Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-) • Batterijen plaatsen of lege batterijen door nieuwe vervangen • Bedrading controleren • Gebruik uitsluitend kwartsparen van dezelfde frequentie • Wisselkwartsen op juiste positie controleren
RC-Car beweegt zich ongecontroleerd	<ul style="list-style-type: none"> • Batterijen in de RC-Car of zender bijna leeg • Door grote metallieke voorwerpen (bv. verwarming) of elektrische apparaten kan het radiografische signaal worden gestoord • In de buurt wordt een ander model op dezelfde frequentie radiografisch bestuurd 	<ul style="list-style-type: none"> • Batterijen door nieuwe vervangen • Andere speelplaats kiezen • Andere speelplaats kiezen of andere frequentie kiezen (andere kwartsparen zijn verkrijgbaar bij de PLAYMOBIL klantenservice)
Algemeen	<ul style="list-style-type: none"> • Antennenopbouw in de RC-Car • Reikwijdte overschreden 	<ul style="list-style-type: none"> • Antennenopbouw controleren • De reikwijdte bedraagt ca. 10 m

Rijden met verschillende RC-Cars:

- Alle handzenders inschakelen
- De afstand tussen elke zender en elke RC-Car dient tenminste 1 m te bedragen
- Voor een bedrijf met verschillende RC-Cars moet elke moduleset (RC-Car en zender) worden voorzien van separate frequenties (losse kwartsparen zijn verkrijgbaar bij de PLAYMOBIL klantenservice)

Let op:

- Zenderkwarts en ontvangerkwarts nooit tegen met elkaar verwisselen
- Voertuig uitsluitend in gesloten ruimten laten rijden
- Vermijd het spelen op hoge vloerkleden

Attentie:

- Houd haren uit de buurt van het motorblok: haren kunnen in het motorblok vast raken

Informazioni importanti per il funzionamento della PLAYMOBIL RC-Car

Inizio del gioco

- Accensione del trasmettitore
- Accensione della RC-Car

Termine del gioco

- Spegnimento del trasmettitore
- Spegnimento della RC-Car

Problemi	Causa	Soluzione
La RC-Car non reagisce	<ul style="list-style-type: none"> • Mancata accensione della RC-Car o del trasmettitore • Batterie non correttamente inserite • Nella RC-Car o nel trasmettitore si trovano delle batterie scariche o non sono state introdotte • Cavi non collegati nella RC-Car • Frequenze differenti nella RC-Car e nel trasmettitore • Quarzi di scambio allentati 	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere il trasmettitore e la RC-Car • Osservare la polarità all'inserimento delle batterie (+/-) • Introdurre le batterie o sostituire le batterie esaurite con delle nuove • Controllare i cavi • Impiegare solamente delle coppie di quarzi con la stessa frequenza • Controllare la sede fissa dei quarzi di scambio
La RC-Car si muove in modo incontrollato	<ul style="list-style-type: none"> • Le batterie nella RC-Car e nel trasmettitore si scaricano rapidamente • A causa di oggetti metallici troppo grandi (ad esempio termosifoni) o apparecchi elettrici potrebbe essere disturbata la linea di trasmissione • Un altro modello viene telecomandato con la stessa frequenza in prossimità 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le batterie con delle nuove • Scegliere un altro luogo per giocare • Scegliere un altro luogo per giocare e selezionare un'altra frequenza (le coppie di quarzi di scambio sono reperibili presso i rivenditori specializzati della PLAYMOBIL)
Generalmente	<ul style="list-style-type: none"> • Montaggio dell'antenna della RC-Car • Superamento del raggio d'azione 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il montaggio dell'antenna • Il raggio d'azione corrisponde a 10 metri

Guida con parecchie RC-Car

- Accendere tutti i trasmettitori portatili
- La distanza tra ogni trasmettitore ed ogni RC-Car dovrebbe corrispondere almeno ad 1 metro
- Per permettere una guida di parecchie RC-Car è necessario che ogni kit modulare (RC-Car e trasmettitore) abbia una frequenza separata (le coppie di quarzi di scambio sono reperibili presso i rivenditori specializzati della PLAYMOBIL)

Da osservare

- Il quarzo trasmittente e quello ricevente non devono essere in nessun caso invertiti
- Guidare il veicolo solamente all'interno di ambienti
- Evitare la guida su tappeti a pelo lungo

Attenzione

- Mantenere lontani i capelli dal blocco di trazione, possibili incastramenti

Remarques importantes pour l'utilisation de la RC-Car PLAYMOBIL

Début du jeu :

- Mettre l'émetteur en marche
- Mettre la RC-Car en marche

Fin du jeu:

- Couper la RC-Car
- Couper l'émetteur

Problème	Cause	Remède
La RC-Car ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> • La RC-Car ou l'émetteur n'est pas en marche • Les piles ne sont pas correctement en place • Il n'y a pas de piles dans la RC-Car ou l'émetteur ou bien elles sont usées • Câblage dans la RC-Car • Fréquences différentes dans la RC-Car et dans l'émetteur • Les quartz remplaçables sont desserrés 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre la RC-Car et l'émetteur en marche • Tenir compte de la polarité lors de la mise en place des piles (+ et -) • Mettre en place les piles ou remplacer les piles usées par de nouvelles • Contrôler le câblage • Utiliser uniquement des quartz remplaçables avec la même fréquence • Contrôler le positionnement des quartz remplaçables
La RC-Car se déplace de manière incontrôlée	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles de la RC-Car ou de l'émetteur sont presque vides • La ligne hertzienne peut être parasitée par de gros objets métalliques (p. ex. radiateurs) ou par des appareils électriques • Un autre modèle est téléguidé à proximité sur la même fréquence 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les piles usées par des neuves • Choisir un autre terrain de jeu • Choisir un autre terrain de jeu ou d'autres fréquences (se procurer une paire de quartz remplaçables auprès du service après-vente de PLAYMOBIL)
Général	<ul style="list-style-type: none"> • Montage de l'antenne dans la RC-Car • Portée dépassée 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le montage de l'antenne • La portée est d'env. 10 mètres

Utilisation simultanée de plusieurs RC-Cars :

- Mettre tous les émetteurs en marche.
- L'écart entre chaque émetteur et chaque RC-Car doit être d'au moins 1 mètre.
- Afin de permettre la marche avec plusieurs RC-Cars, chaque module (RC-Car et émetteur) doit être réglé sur une fréquence différente (se procurer une paire de quartz remplaçables auprès du service après-vente de PLAYMOBIL).

Important :

- Ne jamais substituer le quartz de l'émetteur et celui du récepteur.
- Utiliser le véhicule uniquement en intérieur.
- Éviter de faire rouler le véhicule sur des tapis à poils longs.

Attention :

- Tenir les cheveux à l'écart du bloc d'entraînement sous risque qu'ils se fassent happer.

Indicaciones importantes para el uso del PLAYMOBIL RC-Car

Comienzo del juego:

- Conmutar el emisor
- Conmutar el RC-Car

Final del juego:

- Desconectar el RC-Car
- Desconectar el emisor

Problemas	Motivos	Soluciones
El RC-Car no reacciona	<ul style="list-style-type: none"> • El RC-Car o el emisor no están conectados • Las pilas están mal puestas • En el RC-Car o en el emisor no hay pilas o están vacías • Cableado en el RC-Car • Frecuencias diferentes en el RC-Car y en el emisor • Los cuarzos alternos están sueltos 	<ul style="list-style-type: none"> • Conmutar el emisor y el RC-Car • Observar la polaridad de las pilas • Poner las pilas o cambiar las gastadas por nuevas • Controlar el cableado • Usar sólo pares de cuarzo de cambio con la misma frecuencia • Controlar el asiento fijo de los cuarzos alternos
El RC-Car se mueve fuera de control	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas en el RC-Car o el emisor se están vaciando • El radio de alcance puede estar interrumpido por objetos metálicos (p. ej., radiadores) o aparatos eléctricos • En las cercanías se juega con otro modelo en la misma frecuencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar las pilas por nuevas • Buscar otro lugar para jugar • Buscar otro lugar para jugar o seleccionar otra frecuencia (los pares de cuarzo alternos los puede adquirir en el servicio postventa de PLAYMOBIL)
Generales	<ul style="list-style-type: none"> • Montaje de la antena en el RC-Car • Radio de acción sobrepasado 	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar el montaje de la antena • El radio de acción es de 10 m aprox

Jugar con varios RC-Cars:

- Conmutar todos los emisores manuales
- La distancia entre cada emisor y cada RC-Car debiera de ser de 1 metro por lo menos
- Para posibilitar un juego con varios RC-Cars se tiene que dotar cada juego de módulos (RC-Car y emisor) con frecuencias diferentes (los pares de cuarzo alternos los puede adquirir en el servicio postventa de PLAYMOBIL)

Le rogamos tener presente:

- No cambiar entre sí por ningún motivo el cuarzo emisor y el cuarzo receptor
- Usar el vehículo sólo bajo techo
- Evitar el uso en alfombras de vello largo

Atención:

- No permitir que entren pelos al bloque de accionamiento, ya que éstos pueden atascarse

Informações importantes para utilizadores do RC-Car da PLAYMOBIL

Para começar...

- Ligar o emissor
- Ligar o RC-Car

Para terminar...

- Desligar o RC-Car
- Desligar o emissor

Problemas	Causas	Soluções
RC-Car não reage	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car / emissor não está ligado • Pólos das pilhas em posição errada • RC-Car / emissor está sem pilhas / equipado com pilhas descarregadas • Cablagem no RC-Car • RC-Car e emissor em frequências diferentes • Elementos de quartzo soltos 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligar emissor e RC-Car • Assegurar a posição correcta dos pólos (+/-) • Colocar pilhas / trocar pilhas descarregadas por pilhas novas • Controlar a cablagem • Usar sempre elementos de quartzo de frequência idêntica • Verificar o assento fixo do elementos de quartzo
RC-Car em marcha descontrolada	<ul style="list-style-type: none"> • Pilhas do RC-Car / emissor estão a ficar fracas • Objectos metálicos grandes (tais como aquecedores) ou aparelhos eléctricos causam interferência na comunicação radioelétrica • Interferência por controlo remoto de outro modelo, operado com frequência idêntica 	<ul style="list-style-type: none"> • Trocar as pilhas • Mudar de lugar • Mudar de lugar ou seleccionar uma outra frequência (elementos de quartzo podem ser adquiridos na assistência técnica da PLAYMOBIL)
Gerais	<ul style="list-style-type: none"> • Antena no RC-Car • Fora do alcance 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a antena • O raio de alcance é de aprox. 10 metros

Andar com vários RC-Cars ao mesmo tempo e no mesmo lugar

- Ligar todos os emissores manuais.
- Distância mínima entre os emissores / RC-Cars: 1 metro
- Para permitir o uso de vários RC-Cars, ao mesmo tempo e no mesmo lugar, cada módulo (RC-Car e emissor) deve ser usado com uma frequência específica (os elementos de quartzo podem ser adquiridos na assistência técnica da PLAYMOBIL)

Nota

- Não trocar os elementos de quartzo do emissor e do receptor!
- Usar os veículos apenas em ambientes fechados!
- Não usar os veículos em tapetes de fios compridos!

Atenção

- Manter a unidade de propulsão longe do cabelo! Perigo de enrolamento do cabelo!

Vigtige henvisninger vedrørende brug af PLAYMOBIL-RC-Car

Når du begynder med at lege:

- tænd sender
- tænd RC-Car

Når du holder op med at lege:

- sluk RC-Car
- sluk sender

Problem	Årsag	Afhjælpning
RC-Car reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car eller sender er ikke tændt • Batterierne er lagt i forkert • Der er ingen batterier i RC-Car eller sender • Ledninger løse i RC-Car • Forskellige frekvenser i RC-Car og sender • Udskiftelige krystaller er løse 	<ul style="list-style-type: none"> • Tænd for sender og RC-Car • Vær opmærksom på korrekt isætning af batterier (+/-) • Isæt batterier eller udskift tomme batterier • Kontroller ledninger • Brug kun krystaller med samme frekvens • Kontroller om krystallerne sidder godt fast
RC-Car bevæger sig ukontrolleret	<ul style="list-style-type: none"> • Batterier i RC-Car eller sender bliver tomme • Transmission kan forstyrres af store metalgenstande (f. eks. radiator) eller elektriske apparater • I nærheden styres en anden model på samme frekvens 	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne erstattes med nye • Vælg et andet sted til at lege • Vælg et andet sted til at lege eller en anden frekvens (andre krystalpar fås hos PLAYMOBIL-kundeservice)
Generelt	<ul style="list-style-type: none"> • Antenneopbygning i RC-Car • Rækkevidde overskredet 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér antenneopbygning • Rækkevidden er på ca. 10 m

Kørsel med flere RC-Cars:

- Alle håndsendere tændes
- Afstanden mellem hver sender og hver RC-Car bør være på mindst 1 meter
- For at muliggøre kørsel med flere RC-Cars, skal hvert modulsæt (RC-Car og sender) være udstyret med særskilte frekvenser (andre krystalpar fås hos PLAYMOBIL-kundeservice).

Bemærk venligst:

- Senderkrystal og modtagerkrystal må aldrig byttes med hinanden
- Bilen er kun til indendørs brug
- Kør ikke på tæpper med høj luv

Giv agt:

- Hold hår på afstand fra drevet, hår kan komme i klemme.

N**Viktige opplysninger om bruken av PLAYMOBIL RC-Car****Start:**

- Skru på senderen
- Skru på RC-Car

Avslutning:

- Skru av RC-Car
- Skru av senderen

Problem	Årsak	Løsning
RC-Car reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car eller senderen er ikke koblet inn • Batteriene er satt galt i • RC-Car eller senderen mangler batterier • Løse ledninger i bilen • RC-Car og sender har ikke samme frekvens • Kvartskrystallene er løse 	<ul style="list-style-type: none"> • Koble inn sender og bil • Pass på polingen (+/-) når batteriene settes inn • Sett i eller bytt ut batterier • Kontroller ledningene • Bruk kun kvartskrystall-par med samme frekvens • Kontroller at kvartskrystallene sitter fast
RC-Car beveger seg ukontrollert	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriene i RC-Car eller senderen holder på å gå tomme • Større metallgjenstander (f.eks. en radiator) eller elektriske apparater kan forstyrre radiosignalene • En annen modell med samme signal-frekvens brukes like ved 	<ul style="list-style-type: none"> • Bytt batterier • Lek et annet sted • Lek et annet sted eller velg en annen frekvens (kvartskrystall-par får du hos PLAYMOBIL kundeservice)
Generellt	<ul style="list-style-type: none"> • Antennefestet på bilen • Overskredet rekkevidde 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller antennefestet • Rekkevidden er ca. 10 meter

Kjøring med flere RC-cars på én gang:

- Koble inn alle senderne
- Avstanden mellom hver av senderne og hver av bilene bør være minst 1 meter.
- For at det skal være mulig å kjøre med flere RC-Cars samtidig, må hver modul (bil og sender) utstyres med en egen frekvens. (Kvartskrystall-par finnes hos PLAYMOBIL kundeservice).

Bemerk!

- Sende- og mottagerfrekvens må aldri byttes om.
- Bilen skal kun brukes innendørs
- Unngå å kjøre på langhårede tepper

OBS!

- Hold håret borte fra drivblokken; det kan lett dras inn.

S FIN**Viktiga informationer om PLAYMOBIL RC-Car****När du vill börja:**

- Tillkoppla sändaren
- Tillkoppla din RC-bil

När du vill sluta:

- Frånkoppla din RC-bil
- Frånkoppla sändaren

Problem	Orsak	Lösning
RC-bilen reagerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • RC-bilen eller sändaren har inte tillkopplats • Batterierna är felaktigt isatta • I RC-bilen eller sändaren finns inga eller tomma batterier • Felaktig kabelföring i RC-bilen • Olika frekvenser i RC-bilen och sändaren • Växelkristallerna har lossnat 	<ul style="list-style-type: none"> • Tillkoppla sändaren och sändaren • Kontrollera polerna på batterierna när du sätter i dem (+/-) • Sätt i batterier eller byt ut de tomma batterierna mot nya • Kontrollera kabelföringen • Använd endast växelkristallpar med samma frekvens • Kontrollera att växelkristallerna sitter fast ordentligt
RC-bilen rör sig okontrollerat	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierna i RC-bilen eller sändaren är nästan tomma • Radiostyrningen kan vara störd p.g.a. stora metallföremål i närheten (t.ex. värmeelement) eller andra el-apparater • I närheten används en annan modul med radiostyrning på samma frekvens 	<ul style="list-style-type: none"> • Byt ut batterierna mot nya • Välj en annan plats • Välj en annan plats eller en annan frekvens (växelkristallpar kan du beställa hos PLAYMOBIL-kundtjänsten)
Allmänt	<ul style="list-style-type: none"> • Antennen i RC-bilen • Räckvidden överskrids 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera antennen • Räckvidden är ca. 10 meter

Köra med flera RC-bilar:

- Tillkoppla alla handsändare.
- Avståndet mellan varje sändare och varje RC-bil bör vara minst 1 meter.
- För att kunna köra med flera RC-bilar måste varje modulsats (RC-bil och sändare) vara utrustad med en separat frekvens (växelkristallpar kan du beställa hos PLAYMOBIL-kundtjänsten).

Observera:

- Byt aldrig ut sändarekristallen och mottagekristallen mot varandra.
- Använd bilen/bilarna endast inomhus.
- Undvik att köra med bilen/bilarna på mattor med lång lugg.

Se upp:

- Se till att ditt eller någon annans hår inte kommer i närheten av drivblocket. Risk för att håret kan fastna.

CZ**Důležité upozornění k provozu Playmobil RC-Car****Začátek hry**

- zapnout vysílačku
- zapnout RC-Car

Konec hry

- vypnout RC-Car
- vypnout vysílačku

Problémy	Možné důvody	Protiopatření
RC-Car nereaguje	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car nebo vysílačka nejsou zapnuté • baterie špatně vloženy • v RC-Car nebo ve vysílačce nejsou žádné nebo prázdné baterie • kabeláž v RC-Car • rozdílné frekvence v RC-Car a ve vysílačce • vysílací/přijímací pár nejsou dobře zasazeny 	<ul style="list-style-type: none"> • zapnout vysílačku a RC-Car • při vkládání baterie dávat pozor na póly + a - • baterie vložít a nebo staré vyměnit za nové • kabeláž přezkoušet • použijte přijímací/vysílací pár jenom se stejnou frekvencí • zkontrolujte jestli přijímač/vysílač je dobře zasunut
RC-Car jede bez kontroly	<ul style="list-style-type: none"> • baterie v RC-Car se vybíjejí • kvůli velkým kovovým předmětům nebo elektrickým přístrojům (např. radiátor) může být spojení přerušeno • v blízkosti je jiný model, který je řízený rádiem přes jinou frekvenci 	<ul style="list-style-type: none"> • baterie vyměnit za nové • změnit hrací místo • změnit hrací místo nebo změnit frekvenci (nový přijímač a vysílač frekvencí jsou k dostání u Playmobil-Service)
obecné	<ul style="list-style-type: none"> • montáž antény v RC-Car • dosažitelná vzdálenost byla překročena 	<ul style="list-style-type: none"> • přezkoušet funkci antény • dosažitelná vzdálenost činí 10 metrů

Provoz více RC-Cars:

- Všechny vysílačky zapnout.
- Odstup mezi vysílačkou a každým RC-Car mus být minimálně 1 metr.
- Aby byl provoz více RC-Cars umožněn, musí mít každý Modulset (RC-Car a vysílačka) samostatnou frekvenci. (nový přijímač a vysílač frekvencí jsou k dostání u Playmobil-Service)

Upozornění:

- Vysílač a přijímač se nesmí v žádném případě zaměnit.
- Použití vozidla je možné jen pro vnitřní provoz.
- Zabránit jízdě po koberci s dlouhým vlasem a plastickým vzorem.

Pozor:

- Při neopatrném přiblížení vlasů ke kolům lokomotivy může dojít k jejich vytržení.

EST**Olulisi vihjeid PLAYMOBIL RC-Cari käitamiseks****Mängu algus:**

- Lülitada saatja sisse
- Lülitada RC-Car sisse

Mängu lõpp:

- Lülitada RC-Car välja
- Lülitada saatja välja

Probleemid	Põhjus	Lahendus
RC-Car ei reageeri	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car või saatja ei ole sisse lülitatud • Patareid on valesti sisse pandud • RC-Caris või saatjas ei ole patareisid või on need tühjad • RC-Cari kaablivõrku ühendamine • RC-Cari ja saatja erinevad sagedused • Muundurkvartsid on lahti 	<ul style="list-style-type: none"> • Lülitada RC-Car ja saatja sisse • Patareide sissepanekul jälgida polaarsust (+/-) • Panna patareid sisse või asendada tühjad patareid uutega • Kontrollida kaablivõrku ühendamist • Kasutada ainult ühesuguse sagedusega muundurkvartsipaare • Kontrollida muundurkvartside kinnitust
RC-Car liigub kontrollimatult	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Cari või saatja patareid saavad tühjad • Suured metallist esemed (nt küttekehad) või elektriseadmed võivad raadiolevi häirida • Läheduses juhitakse raadio teel teist sama sagedusega mudelit 	<ul style="list-style-type: none"> • Asendada patareid uutega • Valida teine mängukoht • Valida teine mängukoht või valida teine sagedus (muundurkvartsipaari saab PLAYMOBIL-klienditeenindusest)
Üldist	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Cari antenni ehitus • Tegevusraadius ületatud 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollida antenni ehitust • Tegevusraadius on ca 10 meetrit

Sõitmine mitme RC-Cariga:

- Lülitada kõik käsisaatjad sisse.
- Vahemaa iga saatja ja iga RC-Cari vahel peaks olema vähemalt 1 meeter.
- Et sõidurežiim mitme RC-Cariga oleks võimalik, peab iga moodulikomplekt (RC-Car ja saatja) olema varustatud erineva sagedusega (muundurkvartsipaari saab PLAYMOBIL-klienditeenindusest).

Meelespidamiseks:

- Saatja-kvartsgeneraatorit ja vastuvõtja-kvartsgeneraatorit ei tohi mingil juhul omavahel ära vahetada.
- Sõitke sõidukiga ainult siseruumides.
- Vältida sõitmist pikakarvalistel vaipadel.

Tähelepanu!

- Juuksed hoida ajamiplokist eemal, kuna juuksed võivad jääda vahele.

FIN

Tärkeitä PLAYMOBIL RC-auton käyttöohjeita

Ajon käynnistys:

- Kytke lähetin päälle
- Käynnistä RC-auto

Ajon päättäminen:

- Sammuta RC-auto
- Kytke lähetin pois päältä

Ongelma	Syy	Vian korjaus
RC-auto ei liiku	<ul style="list-style-type: none"> • RC-autoa ei ole käynnistetty tai lähetin on pois päältä • paristot on laitettu väärin • RC-autossa tai lähettimessä ei ole paristoja tai ne on tyhjt • RC-autossa kaapelointivika • RC-autossa ja lähettimessä on eri taajuuudet • Vaihtokiteet ovat löyhässä 	<ul style="list-style-type: none"> • Kytke lähetin päälle ja käynnistä RC-auto • Huomioi napaisuus (+/-) paristoja paikalleen laitettaessa • Laita paristot paikalleen tai korvaa tyhjt paristot täysillä • Tarkista kaapelointi • käytä samantaajuisia vaihtokidepareja • Tarkista vaihtokiteiden kiinnitys
RC-autoa ei voi hallita	<ul style="list-style-type: none"> • Paristot RC-autossa tai lähettimessä ovat tyhjt • Isot metalliset esineet (esim. lämpöpatterit) tai sähkölaitteet saattavat häiritä radiolinjaa • Lähellä on kauko-ohjattu malli samalla taajuudella 	<ul style="list-style-type: none"> • Korvaa paristot uusilla • Siirry leikkimään muualle • Siirry leikkimään muualle tai valitse eri taajuus (vaihtokiteitä saa PLAYMOBIL-huollosta)
Yleistä	<ul style="list-style-type: none"> • Antennin asento RC-autossa • Ulottuvuus ylitetty 	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista antennin asento • Ulottuvuus on n. 10 m

Useammalla RC-autolla ajaminen:

- Kaikki käsilähetimet kytketään päälle
- Jokaisen lähettimen ja jokaisen auton välillä tulisi olla vähintään 1 m välimatka
- Jotta voitaisiin ajaa useammalla RC-autolla jokaisen moduulisarjan (RC-auto ja lähetin) tulisi toimia eri taajuuksilla (vaihtokidepareja saa PLAYMOBIL-huollosta).

Huomio:

- Lähettimen kidettä ja vastaanottimen kidettä ei missään tapauksessa saa vaihtaa keskenään
- Ajoneuvoa saa käyttää vain sisätiloissa
- Vältä ajamista korkeanukkaisella matolla

Varoitus:

- Varo viemästä tukkaasi moottorin lähelle, hiukset voivat kietoutua kiinni.

H

Fontos tudnivalók a Playmobil távirányítású autók vezérléséhez

A játék kezdetekor:

- Kapcsold be a távirányítót!
- Kapcsold be a távirányítású autót!

A játék befejezésekor:

- Kapcsold ki a távirányítású autót!
- Kapcsold ki a távirányítót!

Problémák	Probléma oka	Megoldás a problémára
A távirányítású autó nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • A távirányítású autó, vagy a távirányító nincs bekapcsolva. • Az elemeket nem pólusuknak megfelelően helyezték be. • Az elemek vagy a távirányítású autóból, vagy a távirányítóból hiányoznak, vagy kimerültek. • A távirányítású autó vezetékrendszer. • A távirányítású autó és a távirányító frekvenciái nem azonosak. • A kvarc-kristály meglazult. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a távirányítású autót! • Az elemek behelyezéskor ügyeljen a pólusok (+/-) megfelelő állására! • Helyezze be az elemeket, vagy cserélje ki a már működésképtelenekeket újakra! • Ellenőrizze a vezetékeket! • Csak azonos frekvencián működő kvarc-kristályokat használjon! • Ellenőrizze le, hogy a kvarc-kristály megfelelően van e behelyezve a távirányítóba!
A távirányítású autó irányíthatatlanul mozog	<ul style="list-style-type: none"> • A távirányítású autóban, vagy a távirányítóban lemerültek az elemek. • A rádióadás útját nagyobb fémtárgy (pl.: radiátor), vagy elektromos berendezés zavarja. • Egy másik, azonos frekvencián működő rádió távirányítású készüléket használnak a közelben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Helyezzen be új elemeket! • Próbálja meg egy másik helyiségben működtetni a szettet! • Próbálja meg egy, a már működésben lévő távirányítású eszköztől távolabb működtetni a játékot, vagy forduljon közvetlenül a Playmobil ügyfélszolgálatához, ahol kaphatók a különböző frekvenciákon működő kvarc-kristályok!
Általános problémák	<ul style="list-style-type: none"> • Az antenna nem megfelelő csatlakoztatása. • Hatósugáron kívüli működtetés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy az antennák stabilan rögzítve legyenek! • A hatótávolság körülbelül 10 méter.

Több távirányítású jármű irányítása egyszerre:

- Kapcsolj be minden kézi vezérlésű távirányítót!
- A minimális távolság az egyes járművek között legalább 1 méter legyen!
- Ahhoz, hogy egyenlő több távirányító szettet (Távirányítású autó + távirányító) tudj működtetni, minden szettnek más és más frekvencián kell üzemelnie! (Ebben az esetben a Playmobil ügyfélszolgálat közvetlen segítséget tud nyújtani, a különböző frekvencián működő kvarc-kristály párok beszerzésében!)

Figyelmeztetés!

- Semmi esetre se cseréld fel a távirányító kvarc-kristályát a járműben található kristállyal!
- A távirányító szett (jármű+ távirányító) kizárólag beltéri használatra alkalmas!
- Ne használj a járművet vastag kárpiton, szőnyegen!

Veszélyes!

- Vigyázz, nehogy a hajad közelébe érjen a jármű, vagy maga a távirányító, mivel azok könnyen balesetet okozhatnak!

LV

Svarīgā norādījumi, lietojot PLAYMOBIL RC-auto

Braukšanas sākums:

- Ieslēgt raidītāju
- Ieslēgt RC-auto

Braukšanas beigās:

- Ieslēgt RC-auto
- Ieslēgt raidītāju

Problēma	Cēlonis	Risinajums
RC-auto nereaģē	<ul style="list-style-type: none"> • RC-auto vai raidītājs nav ieslēgts • Baterijas nav ieliktas pareizi • RC-auto vai raidītājā nav bateriju, vai tās ir tukšas • Vadi un kontakti RC-auto • RC-auto un raidītājā ir atšķirīgas frekvences • Frekvences devēji ir vaļīgi 	<ul style="list-style-type: none"> • Ieslēgt raidītāju un RC-auto • Ieliekt baterijas, ievērot to polaritāti (+/-) • Ieliekt baterijas vai tukšās baterijas nomainīt ar pilnām • Pārbaudīt vadus un kontaktus • Izmantot tikai tādus frekvences devēju pārus, kam ir atbilstoša frekvence • Pārbaudīt, vai frekvences devēji ir stingri ievietoti savā vietā
RC-auto kustas nekontrolēti	<ul style="list-style-type: none"> • Baterijas RC-auto vai raidītājā kļūst tukšas • Lielī metāla priekšmeti (piem., radiatorī) vai elektriskās ierīces var traucēt raidītājam • Tuvumā ir cits modelis, kurš tiek vadīts tajā pašā radio frekvencē 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt baterijas pret jaunām • Izvēlēties citu vietu braukšanai • Izvēlēties citu vietu braukšanai vai citu frekvenci (frekvences devēju pārus var iegādāties PLAYMOBIL-klientu servisā)
Vispārēji	<ul style="list-style-type: none"> • RC-auto antena • Pārniegts raidītāja darbības rādiuss 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudīt antenas stāvokli • Raidītāja darbības rādiuss ir apmēram 10 metri

Braukšana ar vairākiem RC-auto:

- Ieslēgt visus rokas raidītājus
- Starp katru raidītāju un starp katru RC-auto jābūt vismaz 1 metru lielam attālumam
- Lai varētu braukt ar vairākiem RC-auto, katram moduļu komplektam (RC-auto un raidītājs) jābūt aprīkotam ar atšķirīgām frekvencēm (frekvences devēju pārus var iegādāties PLAYMOBIL-klientu servisā)

Jāievēro:

- Raidītāja un uztvērēja frekvences devējus nekādā gadījumā nedrīkst apmainīt vietām
- RC-auto paredzēts braukšanai tikai iekštelpās
- Nebraukt pa bieziem paklājiem

Uzmanību!

- Nepieļaut matu iekļūšanu piedziņas blokā, mati var tur iepīties

LT

Svarbios nuorodos eksploatuojant PLAYMOBIL RC-Car

Žaidimo pradžia:

- Įjungti siųstuva
- Įjungti RC-Car

Žaidimo pabaiga:

- Išjungti RC-Car
- Išjungti siųstuva

Problemos	Priežastis	Sprendimas
RC-Car nereauguja	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car arba siųstuvas neįjungti • Neteisingai įdėtos baterijos • RC-Car arba siųstuve nėra baterijų arba jos tuščios • RC-Car sujungimas laidais • Skirtingi dažniai RC-Car ir siųstuve • Keitimo kvarcai atsilaisvinę 	<ul style="list-style-type: none"> • Įjungti siųstuva ir RC-Car • Dedant baterijas atkreipti dėmesį į polių (+/-) • Baterijas įdėti arba tuščias baterijas pakeisti naujomis • Patikrinti sujungimą laidais • Naudoti keitimo kvarcų poras tik su vienodais dažniais • Patikrinti, ar keitimo kvarcai tvirtai laikosi
RC-Car juda nekontroliuojamai	<ul style="list-style-type: none"> • Baterijos RC-Car arba siųstuve išsikrauna • Dideli metaliniai daiktai (pvz. radiatoriai) arba elektriniai prietaisai gali trukdyti radijo bangų perdavimui • Netoliese radijo bagomis valdomas kitas modelis tokia pat dažnyje 	<ul style="list-style-type: none"> • Baterijas pakeisti naujomis • Pasirinkti kitą žaidimo vietą • Pasirinkti kitą žaidimo vietą arba kitą dažnį (keitimo kvarcų poras galima gauti iš PLAYMOBIL klientų aptarnavimo tarnybos)
Bendrai	<ul style="list-style-type: none"> • Antenos pastatymas RC-Car • Peržengtas veikimo nuotolis 	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinti antenos pastatymą • Veikimo nuotolis - 10 metrų

Važiavimo keliais RC-Car:

- Įjungti visus rankinius siųstuvus
- Atstumas tarp kiekvieno siųstuvo ir kiekvieno RC-Car turi būti bent 1 metras
- Norint, kad būtų galima važiuoti keliais RC-Car, kiekvienas komplektas (RC-Car ir siųstuvas) turi būti aprūpintas atskirais dažniais (keitimo kvarcų poras galima gauti iš PLAYMOBIL klientų aptarnavimo tarnybos)

Svarbu:

- Jokiū būdu negalima sukeisti siųstuvo kvarco ir imtuvo kvarco
- Automobilį paleisti tik patalpose
- Stengtis nevažiuoti ant ilgaplaukių kilimų

Dėmesio:

- Svarbu, kad į pavaros mechanizmą nepatektų plaukai

Pomembna navodila za uporabo avtomobila PLAYMOBIL RC-Car

Na začetku igre:

- Vključite oddajnik
- Vključite RC-Car

Na koncu igre:

- Izključite RC-Car
- Izključite oddajnik

Problemi	Vzrok	Rešitev
RC-Car se ne odziva	<ul style="list-style-type: none"> • RC-Car ali oddajnik nista vključena • napačno vstavljene baterije • RC-Car ali oddajnik sta brez ali s praznimi baterijami • napaka na kablju v RC-Caru • različne frekvence v RC-Caru in oddajniku • kvarčni kristali so zrahljani 	<ul style="list-style-type: none"> • vključite oddajnik in RC-Car • pri vstavljanju baterije pravilno obrnite (+/-) • vstavite baterije ali prazne baterije zamenjajte z novimi • preverite kable • uporabljajte le kvarčne kristale z enako frekvenco • preverite, ali so kvarčni kristali dobro vstavljeni
RC-Car se nepravilno premika	<ul style="list-style-type: none"> • baterije v RC-Caru ali oddajniku bodo kmalu popolnoma prazne • veliki kovinski predmeti (npr. radiatorji) ali električne naprave lahko motijo prenos signalov • enak izdelek v bližini deluje na enaki frekvenci 	<ul style="list-style-type: none"> • vstavite nove baterije • izberite si drug kraj za igro • izberite si drug kraj za igro ali spremenite frekvenco (komplet kvarčnih kristalov lahko naročite pri servisni službi PLAYMOBIL)
Drugo	<ul style="list-style-type: none"> • antena, vstavljena v RC-Car • prevelika razdalja za signale 	<ul style="list-style-type: none"> • preverite montažo antene • razdalja naj ne bo večja od 10 m

Vožnja z večimi RC-Cari:

- Vključite vse ročne oddajnike
- Razdalja med posameznim oddajnikom in RC-Carom naj bo najmanj 1 meter
- Za vožnjo z večimi RC-Cari mora imeti vsak komplet (RC-Car in oddajnik) drugačno frekvenco (komplet kvarčnih kristalov lahko naročite pri servisni službi PLAYMOBIL)

Upoštevajte:

- V nobenem primeru ne zamenjajte oddajnega s sprejemnim kvarčnim kristalom ali obratno
- Vozilo naj vozi le v notranjih (sobnih) prostorih
- Če je le mogoče, ne vozite po močno okosmatenih preprogah

Pozor:

- S pogona odstranjujte lase, ker se lahko zataknejo

Dôležité pokyny pre prevádzku PLAYMOBIL RC-auta

Začatie hry:

- zapnite vysieláč
- zapnite RC-auto

Ukončenie hry:

- vypnite RC-auto
- vypnite vysieláč

Problémy	Príčina	Riešenie
RC-auto nereaguje	<ul style="list-style-type: none"> • RC-auto alebo vysieláč nie sú zapnuté • Batérie sú zle založené • V RC-aute alebo vysieláči nie sú batérie, alebo sú vybité • Zapojenie káblov v RC-aute • Rozdielne frekvencie v RC-aute a vysieláči • Riadiace kremenné kryštály sú uvoľnené 	<ul style="list-style-type: none"> • Vysieláč a RC-auto zapnite • Pri vkladani batérií dajte pozor na správnu polaritu (+/-) • Vložte batérie alebo nahradte vybité batérie za nové • Skontrolujte zapojenie káblov • Používajte len dvojice riadiacich kremenných kryštálov rovnakej frekvencie • Skontrolujte dobré dosadenie riadiacich kremenných kryštálov
RC-auto sa pohybuje nekontrolovane	<ul style="list-style-type: none"> • Batérie v RC-aute alebo vysieláči sú vybité • Rádiové spojenie je rušené veľkými kovovými predmetmi (napr. výhrevnými telesami) alebo elektrickými prístrojmi • V blízkosti je iný model, diaľkovo riadený na rovnakej frekvencii 	<ul style="list-style-type: none"> • Vybité batérie nahradte novými • Zvoľte pre hru iné miesto • Zvoľte pre hru iné miesto alebo zvoľte inú frekvenciu (páry riadiacich kryštálov je možné obdržať v zákaznickom servise PLAYMOBIL)
Všeobecne	<ul style="list-style-type: none"> • Anténová nadstavba na RC-aute • Prekročený vysielací dosah 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte anténovú nadstavbu • Vysielací dosah je cca. 10 metrov

Jazda s viacerými RC-autami:

- Zapnite všetky ručné vysieláče
- Vzdialenosť medzi každým vysieláčom a každým RC-autom by mala byť minimálne 1 meter
- Pre umožnenie jazdnej prevádzky viacerých RC-út musí byť každá modulová súprava (RC-auto a vysieláč) osadená separátnou frekvenciou (páry riadiacich kryštálov je možné obdržať v zákaznickom servise PLAYMOBIL)

Vezmite na vedomie:

- Vysielací a prijímací kryštál v žiadnom prípade vzájomne nevymieňajte
- Auto používajte len pre jazdu v interiéri
- Vyhnite sa jazde po kobercoch s dlhým vláknom

Pozor:

- Nepribližujte sa vlasmi k pohonnému bloku, môže dôjsť k zachyteniu vlasov

Σημαντικές οδηγίες για τη λειτουργία του PLAYMOBIL RC-CAR

Αρχή του παιχνιδιού:

- Αναμμα πομπού
- Αναμμα RC-CAR

Τέλος του παιχνιδιού:

- Σβήσιμο RC-CAR
- Σβήσιμο πομπού

Προβλήματα	Αιτία	Λύση
Το RC-CAR δεν αντιδρά	<ul style="list-style-type: none"> • Το RC-CAR ή ο πομπός δεν είναι αναμμένος • Οι μπαταρίες τοποθετήθηκαν λάθος • Στο RC-CAR ή στον πομπό δεν υπάρχουν μπαταρίες ή άδειες μπαταρίες • Καλωδίωση του RC-CAR • Διαφρετικές συχνότητες στο RC-CAR και στον πομπό • Οι χαλαζίτες είναι χαλαροί 	<ul style="list-style-type: none"> • Ανάψτε τον πομπό και το RC-CAR • Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων των μπαταριών (+/-) • Τοποθετήστε τις μπαταρίες και αντικαταστήστε τις άδειες • Ελέγξτε την καλωδίωση • Να χρησιμοποιείτε χαλαζίτες μόνο με ίδια συχνότητα • Ελέγξτε τη σταθερή τοποθέτηση των χαλαζιτών
Το RC-CAR κινείται ανεξέλεγκτα	<ul style="list-style-type: none"> • Οι μπαταρίες στο RC-CAR ή στον πομπό αρχίζουν να αδειάζουν • Από μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. καλοριφέρ) ή ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να σημειωθεί διαταραχή ραδιοσυχνότητας • Εκεί κοντά λειτουργεί ένα άλλο μοντέλλο επίσης με τηλεχειρισμό 	<ul style="list-style-type: none"> • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες • Διαλέξτε άλλο τόπο για να παίξετε • Διαλέξτε άλλο τόπο για να παίξετε ή άλλες συχνότητες (στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της PLAYMOBIL θα βρείτε χαλαζίτες)
Γενικά	<ul style="list-style-type: none"> • Τοποθέτηση αντέννας στο RC-CAR • Υπέρβαση της ανώτατης εμβέλειας 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε την τοποθέτηση της αντέννας • Η εμβέλεια ανέρχεται σε περ. 10 μέτρα

Λειτουργία περισσότερων RC-Car:

- Ανάψτε όλους τους πομπούς του χεριού
- Η απόσταση μεταξύ κάθε πομπού και κάθε RC-Car να ανέρχεται σε τουλάχιστον 1 μέτρο
- Για να καταστεί δυνατή η σύγχρονη λειτουργία περισσότερων σετ (RC-Car και πομπός) πρέπει να έχουν διαφορετικές συχνότητες (χαλαζίτες θα βρείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης της PLAYMOBIL)

προσοχή:

- Μην αλλάξετε μεταξύ τους τον χαλαζίτη για τον πομπό και τον χαλαζίτη για τον δέκτη
- Το όχημα να το λειτουργείτε μόνο εντός κλειστού χώρου
- Να αποφεύγετε τη λειτουργία σε χαλιά με μακρύ τρίχωμα

Προσοχή:

- Να κρατάτε μακριά τα μαλλιά / τις τρίχες από το εξάρτημα μετάδοσης κίνησης για να μη μπλεχτούν.

PL

Istotne informacje do obsługi samochodu zdalnie sterowanego Playmobil.

Aby zacząć bawić się (grać):

- włączyć pilot,
- włączyć samochód.

Aby zakończyć zabawę:

- wyłącz samochód,
- wyłącz pilot.

problemy	przyczyna	rozwiązanie
samochód nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • samochód zdalnie sterowany lub nadajnik (przełącznik) nie są włączone, • baterie zostały włożone w nieprawidłowy sposób, • baterie nie są włożone do zdalnie sterowanego samochodu albo nadajnika (pilota) bądź są wyczerpane, • przewody elektryczne (kabelki) w zdalnie sterowanym samochodzie, • różne częstotliwości w zdalnie sterowanym samochodzie lub pilocie, • zmienne przełączniki krystaliczne są stracone. 	<ul style="list-style-type: none"> • włącz nadajnik (pilot) lub zdalnie sterowany samochód, • wkładając baterie zwróć uwagę na zaznaczone bieguny (+/-), • włoż baterie albo wymień zużyte na nowe, • sprawdź kabelki, • stosuj tylko alternatywne przełączniki krystaliczne dla tej samej częstotliwości, • sprawdź dobrze gniazdo
nie można kontrolować ruchów RC samochodu	<ul style="list-style-type: none"> • baterie w zdalnie sterowanym samochodzie lub w pilocie są puste, • fala radiowa jest narażona na zakłócenia z różnych dużych materiałów metalowych np. radiatora lub innych urządzeń elektrycznych • niektóre modele są sterowane przez kontrolkę radiową na tej samej częstotliwości 	<ul style="list-style-type: none"> • włoż nowe baterie, • znajdź inne miejsce do zabawy, • znajdź inne miejsce do zabawy lub ustaw inną częstotliwość (alternatywne pary przełączników krystalicznych są dostępne w Punkcie Obsługi Klienta PLAYMOBIL)
ogólne	<ul style="list-style-type: none"> • przymocowanie anteny w zdalnie sterowanym samochodzie, • przekroczony zasięg 	<ul style="list-style-type: none"> • sprawdź zainstalowaną antenę, • zasięg wynosi około 10m

Kierowanie kilkoma zdalnie sterowanymi samochodami:

- włącz wszystkie ręczne piloty,
- odległość pomiędzy każdym pilotem i każdym sterowanym samochodem powinna wynosić co najmniej 1 metr,
- aby umożliwić kierowanie kilkoma zdalnie sterowanymi samochodami, każdy komplet (zdalnie sterowany samochód i pilot/nadajnik) musi mieć inną (osobną) częstotliwość (inne pary przełączników krystalicznych są dostępne w Punkcie Obsługi Klienta PLAYMOBIL).

Prosimy uważaj:

- nigdy nie wymieniaj nadajnika krystalicznego i odbiornika krystalicznego,
- kieruj pojazdem tylko w pomieszczeniu,
- unikaj jeżdżenia na strzyżonych dywanach.

Ostrzeżenie:

- nie wjeżdżaj na włochate powierzchnie, ponieważ mogą one spowodować problemy.

TR CY

PLAYMOBIL RC Otomobilinin çalıştırılması ile ilgili önemli bilgiler

Oyun başlangıcı:

- Vericiyi çalıştırın
- RC Otomobilini çalıştırın

Oyun sonu:

- RC Otomobilini kapatın
- Vericiyi kapatın

Problemler	Sebepleri	Çözümü
RC Otomobil reaksiyon göstermiyor	<ul style="list-style-type: none"> • RC Otomobil veya verici açık değil • Piller yanlış şekilde yerleştirildi • RC Otomobil veya verici içinde pil yok veya piller boşalmış • RC Otomobilin kablo bağlantısı • RC Otomobil ve verici farklı frekanslara ayarlı • Değiştirilebilir kuvarslar gevşek 	<ul style="list-style-type: none"> • Verici ve RC otomobilini çalıştırın • Pilleri takarken doğru kutuplara (+/-) takılmasına dikkat edin • Pil takın veya boş pillerin yerine yeni dolu pil takın • Kablo bağlantısını kontrol edin • Sadece aynı frekans değerine sahip değiştirilebilir kuvarsların kullanımını kontrol edin
RC Otomobil kontrolsüz hareket ediyor	<ul style="list-style-type: none"> • RC Otomobil veya verici içindeki piller zayıf • Metal cisimler (örneğin kalorifer petekleri) veya elektrikli cihazlar nedeniyle telsiz hattında kesintiler oluşabilir • Oynanan otomobilin yakınında aynı frekansda başka model bir telsiz kumandalı oyuncak otomobil ile oynanıyor 	<ul style="list-style-type: none"> • Yeni dolu pil takın • Başka bir oyun alanı seçin • Başka bir oyun alanı veya frekans değeri seçin (değiştirilebilir kuvarsların PLAYMOBIL Müşteri Hizmetlerinden temin edilebilir)
Genel	<ul style="list-style-type: none"> • RC Otomobilinin anten yapısı • Erişim mesafesi aşıldı 	<ul style="list-style-type: none"> • Anten yapısını kontrol edin • Erişim mesafesi yaklaşık 10 metredir

Birden fazla RC otomobil ile oynama:

- Ek vericilerinin tümünü çalıştırın
- Her bir verici ve RC otomobil arasında en az 1 metre mesafe olmalıdır
- Birden fazla RC otomobil ile oynayabilmek için her bir modül setinin ((RC Otomobil ve verici) farklı frekans değeri ile çalıştırılması gerekir (değiştirilebilir kuvarsların PLAYMOBIL Müşteri Hizmetlerinden temin edilebilir))

Dikkat:

- Verici kuvarsları ve alıcı kuvarsları kesinlikle değiştirmeyin
- Otomobil sadece oda içinde oynanacaktır
- Otomobil uzun tüylü halılar üzerinde oynamaktan kaçınınız

Dikkat:

- Saçlarınızı otomobilin motor bloğundan uzak tutun. Saçların motora takılması mümkündür

D A CH L

Die PLAYMOBIL RC-Car-Fahrschule

Tipps für Fahranfänger zum leichteren Steuern:

- Stelle dich anfangs immer hinter dein RC-Car
- Die ersten Fahrversuche sollten ohne Anhänger erfolgen

Vorwärts- und Rückwärtsfahren:

- Drücke Gashebel mit dem linken Daumen langsam nach vorne - RC-Car fährt vorwärts
- Drücke Gashebel mit dem linken Daumen langsam nach hinten - RC-Car fährt rückwärts

Konzentriere dich nun auf die Lenkung:

- Schiebe den Gashebel mit dem linken Daumen leicht nach vorne und halte diese Stellung
- Jetzt musst du nur noch den Lenkungshebel mit dem rechten Daumen bedienen, um Kurven und Kreise zu fahren

USA GB CDN M

The PLAYMOBIL RC car driving school

Tips for learner drivers for easier control:

- Initially always stand behind your RC car
- When driving for the first time, do so without a trailer

Driving forward and reverse:

- Press the accelerator lever with your left thumb slowly forwards - The RC car moves forwards
- Press the accelerator lever with your left thumb slowly backwards - The RC car moves backwards

Now concentrate only on the steering:

- Press the accelerator lever with your left thumb slowly forwards and retain this position
- Now all you have to do is operate the steering lever with your right thumb so as to drive in curves and in circles.

NL B

De PLAYMOBIL RC-Car rijdschool

Tips voor beginners voor een makkelijker sturen:

- Ga in het begin altijd eerst achter je RC-Car staan
- Oefen eerst zonder aanhanger

Vooruit- en achteruit rijden:

- Druk de gashendel met je linker duim langzaam naar voren - RC Car rijdt vooruit
- Druk de gashendel met je linker duim langzaam naar achteren - RC-Car rijdt achteruit

Concentreer je nu op het sturen:

- Schuif de gashendel met je linker duim lichtjes naar voren en houd deze stand vast
- Nu hoef je alleen nog maar de stuurhendel met je rechter duim te bedienen om bochten en cirkels te rijden

I CH

L'autoscuola PLAYMOBIL RC-Car

Espedienti per una facile guida dei principianti:

- Mettiti all'inizio davanti alla RC-Car
- I primi tentativi di guida dovrebbero avvenire senza rimorchio

Guida in avanti e in retromarcia

- Premi lentamente in avanti la leva dell'acceleratore con il dito sinistro - la RC-Car marcia in avanti
- Premi lentamente all'indietro la leva dell'acceleratore con il dito sinistro - la RC-Car marcia indietro

Concentrati ora sullo sterzo

- Spingi la leva dell'acceleratore con il dito sinistro leggermente in avanti e mantieni questa posizione
- A questo punto devi soltanto comandare la leva di guida con il dito destro, per percorrere le curve e le rotonde

N

PLAYMOBIL RC-Car kjøreskole

Tipps for deg som er nybegynner

- I starten bør du alltid stå bak RC-Car'en
- De første forsøkene bør du gjøre uten tilhenger

Kjør forover og bakover:

- Skyv gasshebelen lett forover med den venstre tommelen: RC-Car kjører forover
- Skyv gasshebelen lett bakover med den venstre tommelen: RC-Car rygger

Så konsenterer du deg om styringen:

- Skyv gasshebelen lett forover med den venstre tommelen og hold den der
- Så bruker du den høyre tommelen på styrehebelen for å kjøre svinger og runder

S FIN

PLAYMOBIL RC-Car-körskola

Tipps för nybörjare för att underlätta styrningen:

- Ställ dig i början alltid bakom din RC-bil
- Vi rekommenderar att göra de första försöken utan släp

Köra framåt och backa:

- Tryck gas-spaken med vänster tumme långsamt framåt - din RC-bil kör framåt.
- Tryck gas-spaken med vänster tumme långsamt bakåt - din RC-bil kör bakåt.

Koncentrera dig nu på styrningen:

- Skjut gas-spaken med vänster tumme något framåt och håll kvar den i detta läge
- Nu behöver du bara styra styrspaken med höger tummer för att köra kurvor eller i cirkel

CZ

Playmobil RC-Car- Autoškola

Rady pro začátečníky:

- Postav se vždy za svůj RC-Car.
- První jízdy zkoušej bez přívěsu.

Jízda dopředu a dozadu:

- Plynovou páčku pomalu stisknout dopředu - RC-Car jede dopředu.
- Plynovou páčku pomalu stisknout dozadu - RC-Car jede dozadu.

Soustřed' se na řízení:

- Posuň plynovou páčku levým palcem lehce dopředu a drž tuto pozici.
- Teď musíš páčku na řízení ovládat pravým palcem, abys mohl jezdit dokola a do zatáček.

EST

PLAYMOBIL RC-Car-sõidukool

Nõuandeid algajale sõitjale juhtimise lihtsustamiseks:

- Seisa algul alati oma RC-Cari taga.
- Esimesed sõidukatsetused tuleks teha ilma järelhaagiseta.

Edaspidi- ja tagurpidisõit:

- Suru gaasihoob vasaku pöidlaga aeglaselt ette - RC-Car sõidab edaspidi.
- Suru gaasihoob vasaku pöidlaga aeglaselt taha - RC-Car sõidab tagurpidi.

Keskendu nüüd juhtimisele:

- Lükka gaasihoob vasaku pöidlaga kergelt ette ja hoia seda asendit.
- Nüüd tuleb sul veel vaid parema pöidlaga juhtimishooba liigutada, et sõita kurve ja ringe.

F **CDN** **B** **L** **CH**

L'auto-école pour RC-Car-PLAYMOBIL

Conseils aux débuts pour une manipulation simple :

- Toujours se placer, au début, derrière la RC-Car
- Effectuer les premiers essais de conduite sans remorque

Marche avant et marche arrière :

- Faire incliner lentement l'accélérateur vers l'avant avec le pouce gauche – la RC-Car se déplace en marche avant
- Faire incliner lentement l'accélérateur vers l'arrière avec le pouce gauche – la RC-Car se déplace en marche arrière

Concentration sur le pilotage :

- Faire incliner l'accélérateur légèrement vers l'avant avec le pouce gauche et le maintenir dans cette position
- Actionner maintenant le levier de direction avec le pouce droit pour effectuer des virages et conduire en rond

E **MEX**

La escuela automovilística PLAYMOBIL RC-Car

Consejos para principiantes para el mando más fácil:

- Ponte al principio siempre detrás de tu RC-Car
- Los primeros intentos deberas de efectuarlos sin remolque

Marcha adelante y marcha atrás:

- Presiona la palanca aceleradora con el pulgar izquierdo lentamente hacia adelante, el RC-Car se desplaza hacia delante
- Presiona la palanca aceleradora con el pulgar izquierdo lentamente hacia atrás, el RC-Car se desplaza hacia atrás

Concéntrate sólo en la dirección:

- Empuja la palanca aceleradora lentamente hacia adelante con el pulgar izquierdo y mantén esta posición
- Ahora sólo tienes que usar la palanca de maniobras con el pulgar derecho para dirigir el vehículo en curvas y círculos

P

Escola de Condução para RC-Cars da PLAYMOBIL

Conselhos de condução para principiantes

- No começo, fica atrás do teu RC-Car
- Testa o RC-Car primeiro sem reboque

Marcha em frente / marcha atrás

- Coloca o polegar esquerdo no acelerador premendo-o, lentamente, para frente - o RC-Car anda para a frente
- Coloca o polegar esquerdo no acelerador premendo-o, lentamente, para trás - o RC-Car anda para trás

Vejamos agora a direcção

- Coloca o polegar esquerdo no acelerador, premendo-o, levemente, para frente, e segura-o nesta posição
- Para fazer curvas e dar voltas, mover a alavanca de comando com o polegar direito

DK

PLAYMOBIL-RC-Car-køreskolen

Gode råd for begyndere til nemmere kørsel:

- Stå i begyndelsen altid bag ved din RC-Car
- De første forsøg bør foretages uden påhængsvogn

Frem og tilbage kørsel:

- Tryk gashåndtaget langsomt fremad med venstre tommelfinger - RC-Car kører fremad
- Tryk gashåndtaget langsomt tilbage med venstre tommelfinger - RC-Car kører baglæns

Koncentrér dig nu om at styre:

- Skub gashåndtaget en smule fremad med venstre tommelfinger og bevar denne position
- Nu skal du kun betjene styrehåndtaget med højre tommelfinger for at svinge og køre i rundkreds

FIN

PLAYMOBIL RC-autokoulu

Vihjeitä aloittelijoille ohjauksen helpottamiseksi:

- Asetu alussa aina RC-autosi taakse
- Ensimmäiset ajopyrkymykset mieluiten ilman peräkärriä

Eteenpäin ja taaksepäin ajaminen:

- Paina kaasuvipua vasemmalla peukalolla hitaasti eteenpäin - RC-auto kulkee eteenpäin
- Paina kaasuvipua vasemmalla peukalolla hitaasti taaksepäin - RC-auto kulkee taaksepäin

Keskity nyt ohjaamiseen:

- Työnnä kaasuvipua vasemmalla peukalolla hiukan eteenpäin ja pidä tässä asennossa
- Oikealla peukalolla voit käyttää ohjausvipua voidaksesi ajaa kaarteita ja ympyröitä

H

A Playmobil távirányító kezelés kisiskolája

Kezdő „autóirányítóknak”:

- Minden esetben az autó mögött helyezkedj el!
- Ha először használsz a távirányítót, akkor ne csatlakoztass utánfutót a járművedhez! Meglátod könnyebb lesz az irányítás!

Előre és hátra irányítás:

- Lassan nyomd előre a gyorsulási kart a bal hüvelykujjaddal -A távirányítású autó előre fog mozogni.
- Lassan nyomd hátra a gyorsulási kart a bal hüvelykujjaddal -A távirányítású autó hátra fog mozogni.

Most csak a kormányozásra koncentrálj!

- Lassan told előre a gyorsulási kart a bal hüvelykujjaddal és tartsd is ezt a pozíciót!
- Most már csak az irányítókart kell működtetned a jobb hüvelykujjaddal és máris fordulhatsz, vagy akár köröket is írhatasz le az autóddal!

LV

PLAYMOBIL RC-auto vadītāju kursi

Padomi iesācējiem braukšanā, lai būtu vieglāk stūrēt:

- Sākumā vienmēr nostājies aiz RC-auto
- Pirmie braukšanas mēģinājumi jāveic bez piekabes

Braukšana uz priekšu un atpakaļ:

- Spied gāzes sviru ar kreiso īkšķi viegli uz priekšu – RC-auto brauc uz priekšu
- Spied gāzes sviru ar kreiso īkšķi viegli uz aizmuguri – RC-auto brauc atpakaļgaitā

Tagad koncentrējies uz stūrēšanu:

- Pabīdi gāzes sviru ar kreisās rokas īkšķi viegli uz priekšu un saglabā šo stāvokli
- Tagad ar labās rokas īkšķi kustini stūrēšanas sviru, lai pagrieztu auto un izbrauktu līkumus

LT

PLAYMOBIL RC-Car vairavimo mokykla

Patarimai pradžiamoksliams, kaip paprasčiau valdyti automobilį:

- Pradžioje visuomet atsistok už savo RC-Car
- Pirmieji bandymai važiuoti turi būti atliekami be priekabos

Važiavimas pirmyn ir atbulomis:

- Iš lėto kairiuoju nykščiu spausk į priekį greičio svertą – RC-Car važiuoja pirmyn
- Iš lėto kairiuoju nykščiu spausk atgal greičio svertą – RC-Car važiuoja atbulomis

Dabar sutelk dėmesį į vairavimą:

- Lengvai kairiuoju nykščiu stumk į priekį greičio svertą ir laikyk šią padėtį
- Dabar tau lieka tik dešiniuoju nykščiu aptarnauti valdymo svertą, kad galėtum važiuoti posūkiuose ir ratais

(SLO)**Avtošola PLAYMOBIL RC-Car****Nasveti za začetnike za lažje vodenje vozila:**

- Na začetku se vedno postavite za RC-Car
- Prve vožnje opravite brez prikolice

Vožnja naravnost in vzvratno:

- Z levim palcem ročico za plin počasi potisnite naprej - RC-Car bo zapeljal naravnost
- Z levim palcem ročico za plin počasi potegnite nazaj - RC-Car bo zapeljal vzvratno

Sedaj se osredotočite na zavijanje:

- Z levim palcem ročico za plin potisnite nekoliko naprej in jo v tem položaju zadržite
- Če želite zapeljati v ovinek ali voziti v krogu, je potrebno z desnim palcem le pritisniti na ročico za smer

(SK)**Autoškola pre PLAYMOBIL RC-autá****Tipy pre vodičov začiatovníkov na ul'ahčenie riadenia:**

- Spočiatku sa vždy postav za tvoje RC-auto
- Prvé jazdné pokusy by mali byť vykonávané bez prívesu

Jazda dopredu a dozadu:

- Ľavým palcom pomaly stlač páčku plynu dopredu - RC-auto ide dopredu
- Ľavým palcom pomaly stlač páčku plynu dozadu - RC-auto ide dozadu

Teraz sa sústred' na riadenie:

- Ľavým palcom posuň páčku plynu ľahko dopredu a drž ju v tejto polohe
- Pre prechádzanie zatáčok a jazdu do kruhu musíš teraz pravým palcom už len ovládať riadiacu páčku.

(PL)**Szkoła jeżdżenia samochodem Playmobil:****Wskazówki dla uczących się kierowców dla łatwiejszego kierowania:**

- na początku stój zawsze za samochodem,
- jeśli prowadzisz po raz pierwszy rób to bez urządzenia.

Jeżdżenie do przodu i do tyłu:

- naciśnij drążek pod twoim lewym kciukiem do przodu - zdalnie sterowany samochód pojedzie do przodu,
- wszystko co teraz musisz zrobić to sterowanie prawą częścią pilota, tak abyś mógł skręcać.

Teraz skoncentruj się tylko na kierowaniu:

- naciśnij drążek pod twoim lewym kciukiem do przodu i utrzymuj pozycję
- wszystko co teraz musisz robić to operować dźwignią kierowania za pomocą prawego kciuka w taki sposób by móc jeździć po kołach i łukach

(TR) (CY)**PLAYMOBIL RC Otomobili Sürücü Kursu****Acemiler için pratik bilgiler:**

- Başlangıçta daima RC otomobilinin arkasında dur
- İlk sürüş denemelerini römorksuz yapmanda fayda vardır

İleri ve geri yöne hareket ettirme:

- Gaz kolunu sol baş parmağın ile yavaşça öne doğru bastır, RC otomobili ileri yöne hareket eder
- Gaz kolunu sol baş parmağın ile yavaşça geriye doğru bastır, RC otomobili geri yöne hareket eder

Konsantrasyonunu direksiyona yoğunlaştır:

- Gaz kolunu sol baş parmağın ile yavaşça öne doğru bastır ve bu pozisyonu sabit tut
- Otomobili viraj ve dairesel güzergahta sürmek için şimdi sadece sağ baş parmağın ile direksiyon kolunu kullanman gerekmektedir

(GR) (CY)**Η Σχολή Οδηγών του RC-Car της PLAYMOBIL****Υποδείξεις για αρχάριους για εύκολο χειρισμό:**

- Να στέκεσαι στην αρχή πάντα πίσω από το RC-Car σου
- Οι πρώτες δοκιμές να γίνουν χωρίς ρυμούλκα

Οδήγηση προς τα εμπρός και προς τα πίσω:

- Με τον αριστερό αντίχειρα να πιέσεις τον μοχλό του γκαζιού σιγά-σιγά προς τα εμπρός - το RC-Car κινείται προς τα εμπρός
- Με τον αριστερό αντίχειρα να πιέσεις τον μοχλό του γκαζιού σιγά-σιγά προς τα πίσω - το RC-Car κινείται προς τα πίσω

Τώρα να συγκεντρωθείς για να οδηγήσεις σωστά:

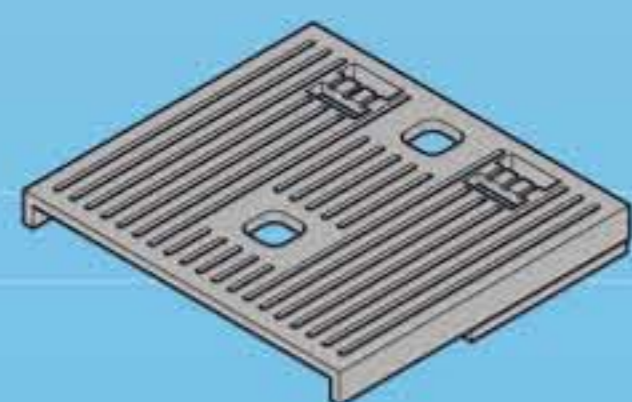
- Σπρώξε τον μοχλό του γκαζιού με τον δεξί σου αντίχειρα προς τα εμπρός και κράτησέ στην θέση αυτή
- Τώρα χρειάζεται μόνο να χειριστείς τον μοχλό οδήγησης με τον δεξί αντίχειρα για να οδηγήσεις σε στροφές και να κάνεις κύκλους.



30 89 7610



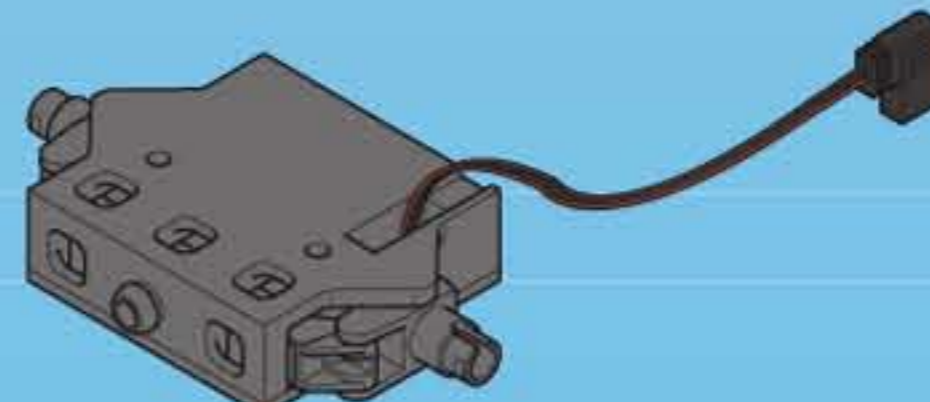
30 89 6110



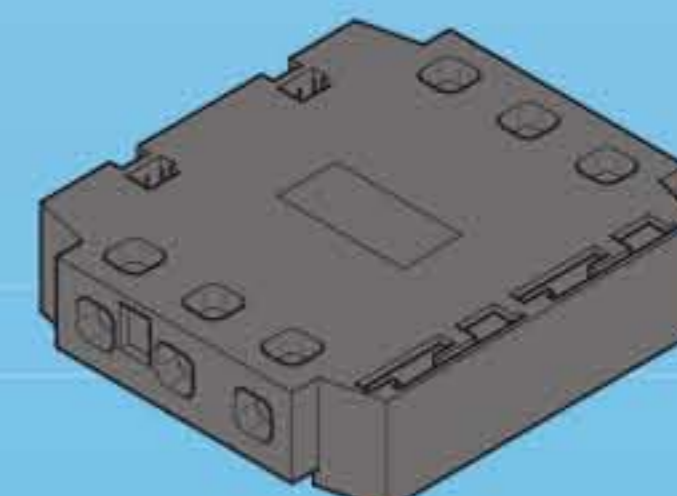
30 22 7930



30 66 7350



30 65 4790



30 67 2050



4x 30 22 4750



30 89 7620



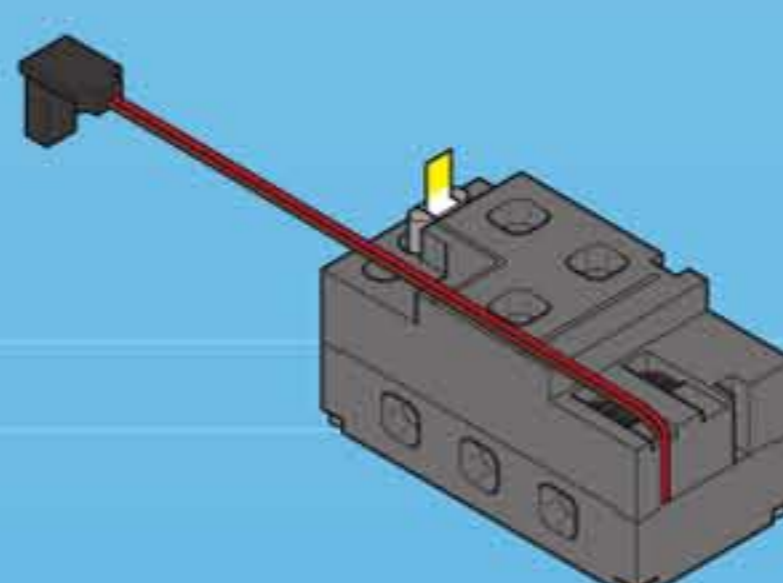
30 89 7630



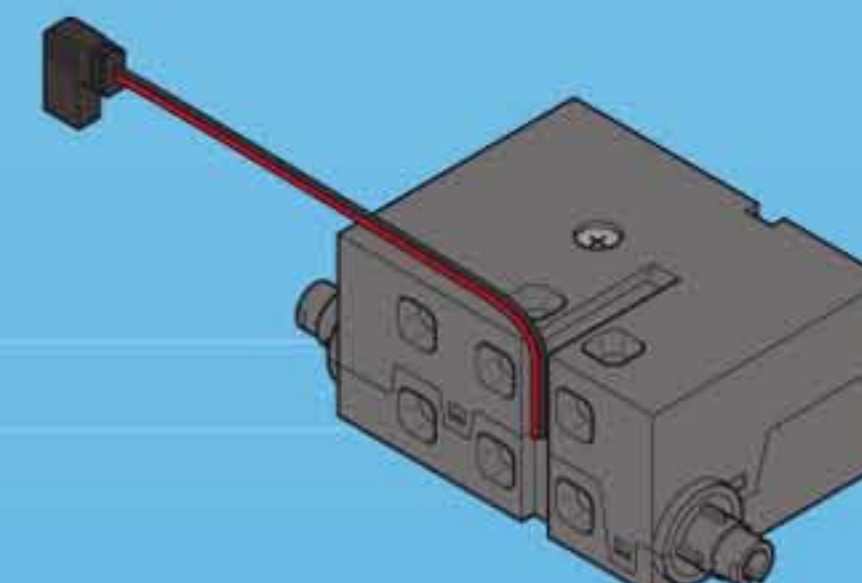
8x 30 03 6600



2x 30 20 0200



30 67 2060



30 67 6040

Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Directive 1999/5/EC (R&TTE)

Hiermit wird erklärt, daß das Produkt: RC-Modul-Set
I hereby declare that the product:

Type (Bezeichnung des Produkts, Type oder Modell Los oder Seriennummer): RC-Modul-Set, 3670
Type (Name of product, Type or model; batch or serial number)

Verwendungszweck: RC-Spielzeug
Intended purpose: RC-Toy

Geräteklasse: 2
Equipment class: 2

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.
complies with the essential requirements of article 3 and the other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3.1.a
Health and safety requirements pursuant to Article 3.1.a

angewendete Normen: EN 50088(1996) + A1(1996) + A2(1997) + A3(2002),
standards applied: EN 71Teil1(7/98) + A(11/00), Teil2(10/93), Teil3(12/94) + A1(04/00),
EN 50371 (2002)

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit gemäß Artikel 3.1.b
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility pursuant to Article 3.1.b

angewendete Normen: EN 301489-3 V 1.4.1 (2002-08)
standards applied: EN 55014-1(2000) + A1(2001) + A2(2002)

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkspektrums gemäß Artikel 3.2
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant to Article 3.2

angewendete Normen: EN 300 220-3 V 1.1.1 (2000-09)
standards applied:

Anschrift Hersteller: geobra Brandstätter GmbH & Co. KG,
Address Manufacturer: Brandstätterstrasse 2-10
D- 90513 Zirndorf

Verantwortliche Person: Benker, Robert
Responsible person:

Zirndorf, 01.06.2001 / ergänzt am 02.05.02002

Ort, Datum
Place & date of issue


Name und Unterschrift
Name and signature

CE 0125 ⓘ

3670

geobra Brandstätter
GmbH & Co. KG
POST BOX 1260
90511 Zirndorf
Germany

D	B	A	CH	L	Dieser Artikel darf in Deutschland, Belgien, Österreich, Schweiz und Luxemburg betrieben werden.
GB	IRL	M			This product may be operated in England, Ireland and Malta.
F	B	L	CH		Cet article est conçu pour être utilisé en France, Belgique, Suisse et au Luxembourg.
E					Este artículo puede ser utilizado en España.
NL	B				Dit artikel is geschikt voor gebruik in Nederland en België.
I	CH				Questo articolo può essere usato in Italia e in Svizzera.
P					Este artigo pode ser utilizado em Espanha.
DK					Denne artikel må drives i Danmark.
N					Denne artikkelen får brukes i Norge.
S	FIN				Denna artikel får användas i Sverige och Finland.
FIN					Tuotteen käyttö Suomessa on sallittua.
H					A termék használatát Magyarországon engedélyezett.
CZ					Tento výrobek se smí používat a prodávat v České republice.
EST					Seda toodet võib Eestis kasutada.
LV					Šo produktu drīkst lietot Latvijas teritorijā.
LT					Šia pozicija galima prekiauti Lietuvoje.
SLO					Ta artikel se sme uporabljati v Slovenij.
SK					Tento výrobok sa smie na Slovensku používať a predávať.
PL					Niniejszy artykuł może być stosowany w Polsce.
TR	CY				Bu ürünün, Türkiye ve Kıbrıs'ta işletilmesine müsaade edilmektedir.
GR	CY				Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί στην Ελλάδα και στην Κύπρο.
IS					Þessi vara er leyfileg á Íslandi.

D A CH L	Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
USA GB CDN M	Do not short circuit the power connector!
F CDN B L CH	Les connecteurs ne doivent pas être mis en court circuit!
E MEX	No poner en cortocircuito los bornes!
NL B	Aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden!
I CH	Non cortocircuitare i connettori!
P	Não colocar no curto-circuito os bornes.
DK	Polerne må ikke kortsluttes!
N	Polene må ikke kortslutte!
S FIN	Polerna får ej kortsutas!
FIN	Paristojen napoja ei saa oikosulkea.
H	Kérjük ügyeljen, hogy ne okozzon rövidzárlatot!
CZ	Připojovací svěrký nesmí dostat elektrický zkrat.
EST	Vältida kontaktklemmide sattumist lühiühendusel!
LV	Kontaktspaires nedrīkst saslēgt īssavienojumā!
LT	Prijungimo gnybtai negali būti trumpai sujungti!
SLO	S priključnimi sponkami se ne sme povzročati kratkega stika!
SK	Prípojkové svorky sa nesmú spojiť nakrátko!
PL	Nie zwierać klem zaciskowych!
TR CY	Bağlantı klemensleri kısa devre yapılmamalıdır!
GR CY	Μην ενώνετε τις υποδοχές των φics για τα φώτα του τρένου μεταξύ τους.

USA

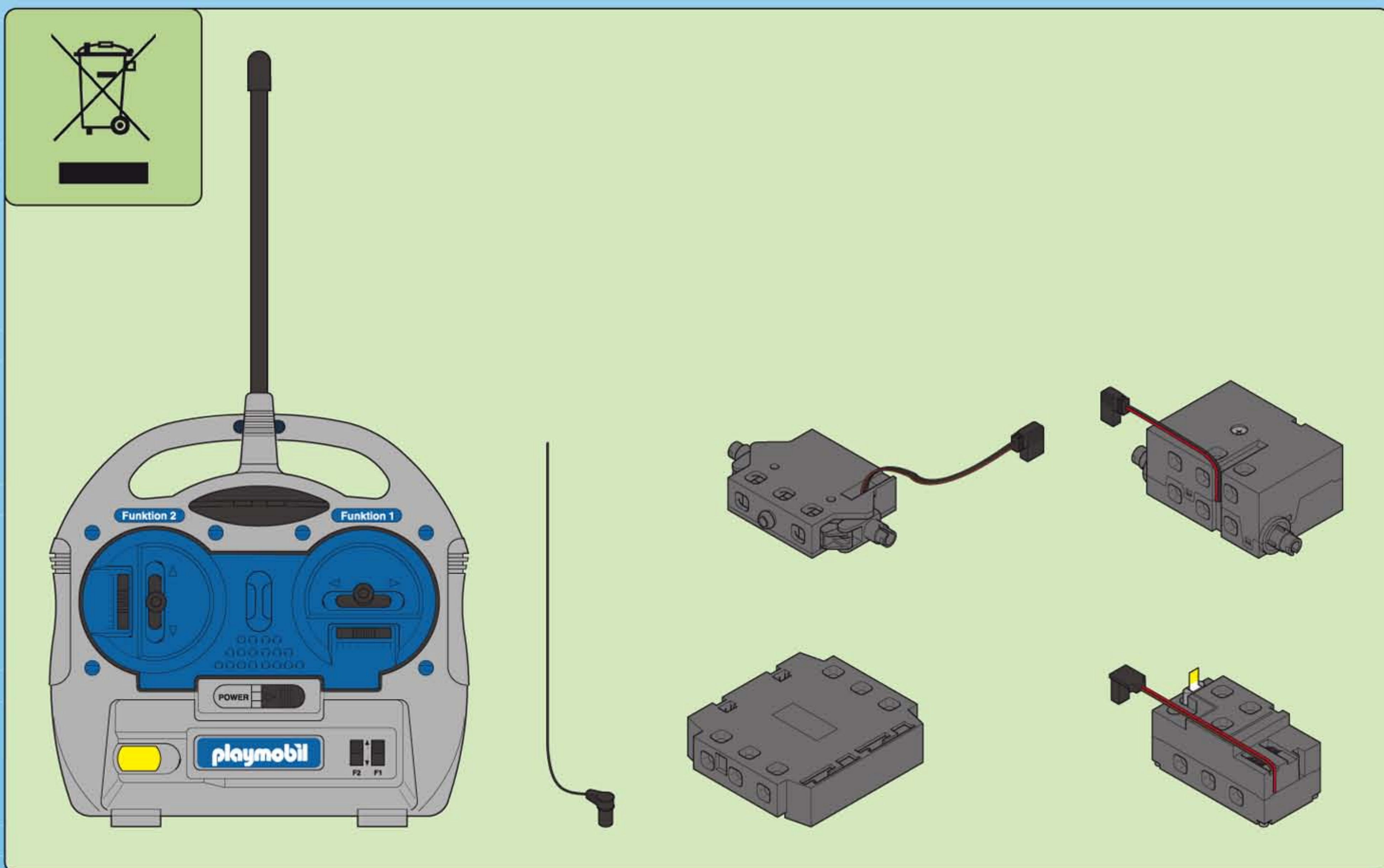
This equipment has been tested and found to comply with the limits for an intentional radiator pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CDN

This device complies with RSS-210 of industry & Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme aux normes RSS-210 du Département de l'industrie et des sciences du Canada. Son utilisation est exposée aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne causera aucune interférence et (2) cet appareil acceptera toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient en modifier son fonctionnement.



Serviceadressen finden Sie in allen Playmobil-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all Playmobil catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues Playmobil

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi Playmobil

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos Playmobil

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Πελατών είναι καταχωρημένη σε όλους τους καταλόγους Playmobil

pronounce: plāy-mō-bēēl